

# WALTHAM

FR

## **Combiné - Congélateur - Réfrigérateur**

Guide d'utilisation

DE

## **Kühl-Gefrier - Kombination**

Bedienungsanleitung

NL

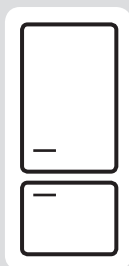
## **Koelkast - Vriezer - Combinatie**

Handleiding

ES

## **Frigorífico Combi-Congelador - Frigorífico**

Manual de Instrucciones



**WTCB235W**

# Sommaire

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL .....</b>                 | <b>2</b>  |
| Avertissements généraux .....                                | 2         |
| Recommandations .....                                        | 4         |
| Instructions de sécurité .....                               | 4         |
| Montage et mise en marche de votre appareil .....            | 5         |
| Avant de commencer à utiliser votre appareil .....           | 6         |
| <b>UTILISATION .....</b>                                     | <b>6</b>  |
| Réglage du thermostat .....                                  | 6         |
| Avertissements relatifs aux réglages de la température ..... | 7         |
| Accessoires .....                                            | 8         |
| le bac à glaçons; .....                                      | 8         |
| Porte-bouteilles .....                                       | 8         |
| Indicateur de température .....                              | 9         |
| <b>RANGEMENT DES ALIMENTS .....</b>                          | <b>11</b> |
| Compartiment réfrigérateur .....                             | 11        |
| Compartiment congélateur .....                               | 11        |
| <b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....</b>                          | <b>12</b> |
| Dégivrage du compartiment réfrigérateur .....                | 13        |
| Dégivrage du compartiment congélateur .....                  | 13        |
| Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur .....             | 14        |
| Remplacement de l'ampoule LED .....                          | 14        |
| <b>TRANSPORT ET DEPLACEMENT .....</b>                        | <b>14</b> |
| <b>AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES VENTE .....</b>          | <b>15</b> |
| Quelques conseils pour économiser de l'énergie .....         | 17        |
| <b>PIECES DE VOTRE APPAREIL .....</b>                        | <b>18</b> |
| FICHE PRODUIT .....                                          | 19        |

### **Avertissements généraux**

**MISE EN GARDE:** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

**MISE EN GARDE:** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

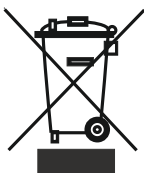
- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongélation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits suivants : (excluant les utilisations professionnelles).
  - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;
  - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
  - environnement familial;

- service de restauration et lieu similaire;
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Si la prise murale ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par un installateur qualifié afin d'éviter un danger.
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**MISE EN GARDE:** Remplir le bac à glaçon uniquement avec de l'eau potable.

## Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de réfrigérateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux réfrigérateur, retirez-le ou détruisez les fermetures avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les appareils hors d'usage renferment des gaz dans l'isolation et dans le circuit réfrigérant qui doivent être évacués correctement. L'ancien appareil doit obligatoirement être mis au rebut dans une déchetterie, ou repris par le magasin vendeur de l'appareil neuf. Contacter votre Mairie pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise au rebut.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

### Remarque importante:



Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil.

**Important !** Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.

A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

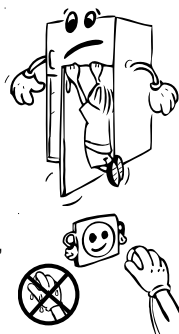
N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

## Recommandations

- Interdiction d'utiliser des adaptateurs ou prises multiples qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Veuillez ne pas insérer de fiche avec le câble endommagé, déchiré ou usé à l'intérieur de la prise.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Interdisez aux enfants de jouer avec cet appareil. Ils ne doivent EN AUCUN CAS s'asseoir sur les étagères, ni se suspendre à la porte.
- Pour racleur le givre formé dans la partie congélateur, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient abîmer le corps du congélateur et créer des dommages irréversible. Pour faire cela, utiliser un grattoir en plastique.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée.



- Ne congelez pas à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci ont été décongelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil.
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger le givre sortie de la partie congélateur.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que les aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmateur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Lorsque la porte du congélateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la réouvrir.



## Montage et mise en marche de votre appareil



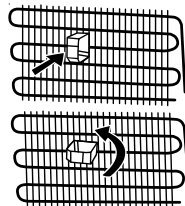
**Avertissement !** Cet appareil doit être branché à une prise murale avec mise à la terre.

Lors de l'installation de l'appareil, veuillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
- Avant de le mettre sous tension, vérifier que le voltage de votre maison soit identique à celui figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Positionnez votre appareil de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm entre les sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques.
- Si ce dernier est juxtaposé à un congélateur, il est indispensable de prévoir un espace d'au moins 2 cm entre les deux appareils pour éviter tout risque de condensation de l'humidité sur les surfaces externes.
- Veuillez ne pas mettre d'objets sur votre réfrigérateur et positionnez le dans un endroit convenable de sorte qu'il puisse y avoir un vide d'au moins 15 cm au dessus.

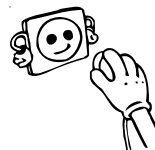


- Vous ne devez en aucun cas déplacer ou enlever le bac de récupération des eaux de dégivrage.
- Ne posez pas d'aliments ou de récipients très chauds sur le réfrigérateur. Celui-ci pourrait être endommagé.
- Si vous voulez le positionner tout près d'un mur, veuillez laissez un espace d'au moins 2 cm entre les deux.
- Pour éviter que le condenseur (grille noire à l'arrière) ne touche au mur, installez l'intercalaire plastique fourni pour le mettre à bonne distance (pour le fixer, emboîtez et tournez-le de 90°).
- Pour obtenir un bon fonctionnement dépourvu de toute vibration, il est impératif de positionner l'appareil de niveau (contrôle avec un niveau) à l'aide des pieds réglables avant qui doivent être réglés pour obtenir le niveau (tournez les pieds réglables dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse). Cette procédure doit être effectuée impérativement avant de placer les aliments dans le réfrigérateur.
- Avant d'utiliser votre appareil, nettoyez toutes ses pièces avec de l'eau chaude dans laquelle vous aurez ajouté un produit de nettoyage non corrosif, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. A l'issue du processus de nettoyage, remettez toutes les pièces en place.



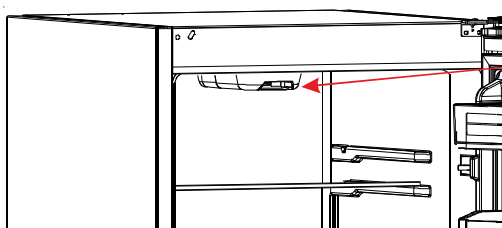
## Avant de commencer à utiliser votre appareil

- Après avoir été transporté, déballé et installé, avant la première utilisation, laissez obligatoirement votre appareil se reposer pendant 3 heures (en position verticale), puis insérez la fiche dans la prise murale. Si vous le branchez sans attendre ce délai, vous risquez d'endommager le compresseur.
- Vous pourrez sentir une odeur la première fois que vous faites fonctionner votre appareil; cette odeur disparaîtra une fois que le processus de froid commencera.



## PARTIE- 2. UTILISATION

### Réglage du thermostat



REGLAGE DU THERMOSTAT

Le thermostat du congélateur régule automatiquement la température interne des compartiments. Tournez le bouton sur une position située entre 1 et 5 pour obtenir des températures plus froides.

**Remarque importante:** Ne pas essayer de faire pivoter le bouton au-delà de la position 1 au risque d'entraîner l'arrêt de votre appareil.

## Réglage du thermostat du congélateur et du réfrigérateur ;

- 1 – 2:** Pour conserver des aliments durant une courte période dans le compartiment congélateur, positionnez le bouton entre 1 et 2.
- 3 – 4:** Pour conserver des aliments dans le compartiment congélateur durant une période plus longue, positionnez le thermostat entre 3 et 4.
- 5:** Pour congeler des aliments frais. L'appareil fonctionne plus longtemps. Une fois les aliments congelés, revenez à la position précédente.

## Avertissements relatifs aux réglages de la température

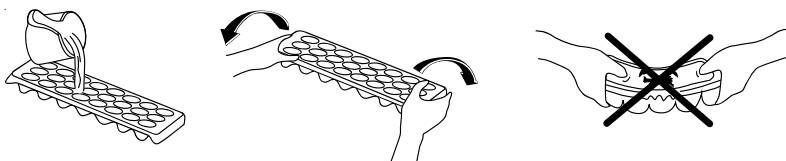
- La température environnante, la température des aliments frais stockés et le nombre de fois que la porte est ouverte, affectent la température dans le compartiment du réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage de température.
- Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements où la température excède 10°C.
- Le réglage du thermostat doit se faire en tenant compte de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes des compartiments réfrigérateur et congélateur, la quantité de denrées conservées dans le réfrigérateur, ainsi que le cadre qui abrite le réfrigérateur.
- Après avoir branché votre réfrigérateur, celui-ci doit fonctionner pendant 24 heures sans interruption, en fonction de la température ambiante, pour que l'appareil soit suffisamment préparé à bien conserver vos denrées. Évitez d'ouvrir la porte du réfrigérateur avec une certaine fréquence et gardez-vous d'y introduire une quantité importante d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction retardatrice d'environ 5 minutes a été prévue pour permettre d'éviter tout dommage au compresseur de votre réfrigérateur pendant l'opération de branchement-débranchement ou après une coupure de l'alimentation électrique. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de température ambiante précises conformément à la classe climatique figurant sur l'étiquette d'information. Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements non correspondants aux intervalles de température.

| Classe climatique | Température ambiante (°C) |
|-------------------|---------------------------|
| <b>T</b>          | Entre 16 et 43 (°C)       |
| <b>ST</b>         | Entre 16 et 38 (°C)       |
| <b>N</b>          | Entre 16 et 32 (°C)       |
| <b>SN</b>         | Entre 10 et 32 (°C)       |

## Accessoires

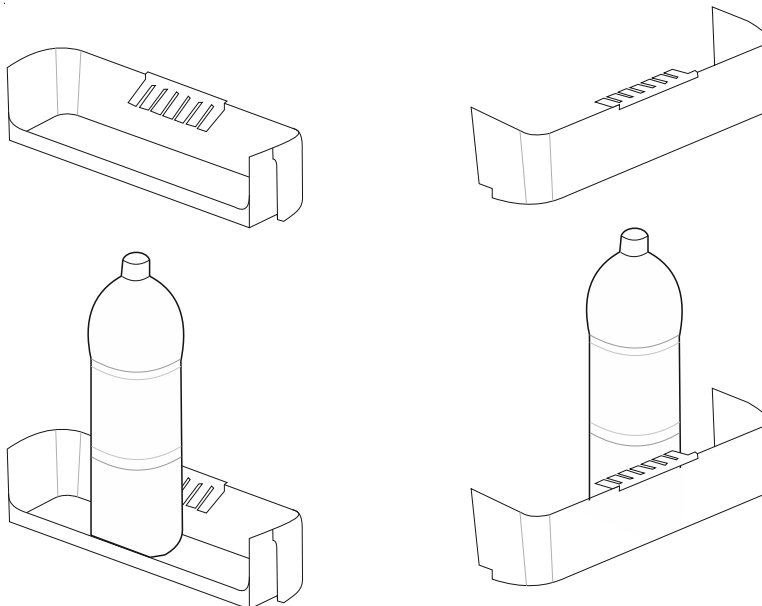
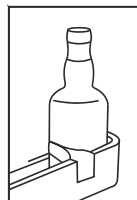
### le bac à glaçons; (Dans certains modèles)

Remplir le bac à glaçons au  $\frac{3}{4}$  d'eau ; le replacer dans le congélateur.



### Porte-bouteilles (Dans certains modèles)

- Utilisez le porte-bouteilles pour éviter que les bouteilles glissent ou tombent. Vous éviterez également de faire du bruit lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte.



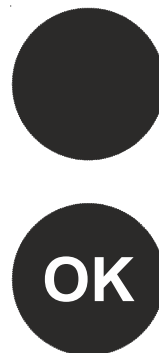
*Les descriptions visuelles et textuelles sur la section des accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.*

## Indicateur de température

Pour vous aider à bien régler votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que sur l'indicateur de température le logo « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, La température est mal réglée.

L'indication « OK » apparaissant en noir est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.



A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

**NOTE:** Après chargement dans l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température. Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, ouvertures fréquentes de la porte), réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

## Emplacement des denrées

### Zone la plus froide



Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la plus froide se situe juste au-dessus de bac à légumes.

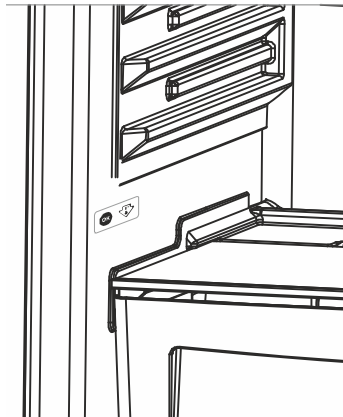
Le symbole ci-contre indique l'emplacement de zone la plus froide de votre réfrigérateur

La zone la plus froide du compartiment réfrigérateur est délimitée par les autocollants collés sur le côté gauche de la paroi.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de la flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de la flèche. La zone la plus froide se situe en-dessous de ce niveau.

Ces clayettes étant amovibles, veillez à ce qu'elles soient toujours au même niveau que ces limites de zone décrites sur les autocollants, afin de garantir les températures dans cette zone.

Chaque type d'aliment a une température de conservation idéale et donc un emplacement précis à respecter.



| Emplacements          | Produits                                                                                                                                           |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clayettes supérieures | Aliments cuits, entremets et toutes denrées à consommer assez rapidement.                                                                          |
| Zone la plus froide   | Viande, volaille, gibier et poissons crus. Temps maximum de conservation : 1 à 2 jours. Fruits frais, charcuterie.                                 |
| Bac à légumes         | Légumes frais, fruits.                                                                                                                             |
| Contre-porte          | Les balconnets recevront, en bas les bouteilles puis en remontant, les produits de faible volume et d'emploi courant (yaourts, crème fraîche,...). |
|                       | Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers appropriés.                                                       |

## **PARTIE- 3. RANGEMENT DES ALIMENTS**

### **Compartiment réfrigérateur**

- Pour réduire l'humidité et par conséquent le givre, ne placez jamais de liquides dans des récipients non fermés au réfrigérateur. Le givre s'accumule généralement dans les parties les plus froides de l'évaporateur, ce qui nécessite un dégivrage plus fréquent.
- Ne placez jamais d'aliments chauds au réfrigérateur. Laissez-les refroidir à température ambiante, puis rangez-les de manière à assurer la circulation de l'air dans le compartiment réfrigérateur.
- Rien ne doit toucher la paroi du fond. Du givre pourrait se former ou des emballages pourraient y rester collés. Evitez d'ouvrir trop fréquemment la porte du réfrigérateur.
- La viande et le poisson nettoyé que vous y placez (emballés ou entourés de films alimentaires) doivent être consommés dans un délai de 1 à 2 jours.
- Rangez les fruits et légumes dans le bac à légumes sans les emballer.

**REMARQUE:** Les pommes, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés à l'intérieur du réfrigérateur.

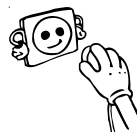
### **Compartiment congélateur**

- Le congélateur permet de conserver des aliments congelés ou surgelés pendant de longues périodes ou de fabriquer des glaçons.
- Les aliments frais ou chauds à congeler ne doivent pas être placés sur les étagères de la porte du congélateur. Seuls des aliments surgelés peuvent y être placés.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds à proximité d'aliments surgelés. Cela pourrait les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (c'est-à-dire de la viande, du poisson ou des préparations), séparez-les en plusieurs parts que vous utiliserez ensuite une par une.
- Pour stocker les aliments surgelés : suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages de produits surgelés. Si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après leur date d'achat.
- Lorsque vous achetez des aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été conservés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments surgelés doivent être transportés dans des emballages appropriés afin de maintenir la qualité de la nourriture, puis placés au congélateur le plus rapidement possible.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé vous semble humide et anormalement gonflé, cela signifie probablement qu'il n'a pas été conservé à une température adéquate et que son contenu est altéré.
- La durée de vie des produits surgelés dépend de la température du compartiment, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée nécessaire au transport de la nourriture depuis le magasin jusque chez vous. Suivez toujours les instructions indiquées sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de conservation indiquée.
- Le compartiment de congélation rapide permet de congeler rapidement les plats

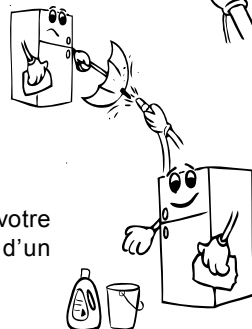
faits maison (et toutes sortes d'aliments) car il bénéficie d'une plus grande puissance de congélation. Le compartiment de congélation rapide se situe au milieu du congélateur (voir la page 22).

## **PARTIE- 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

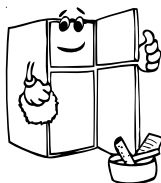
- Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise murale avant le début du nettoyage.



- Veuillez ne pas nettoyer le réfrigérateur en y versant de l'eau.



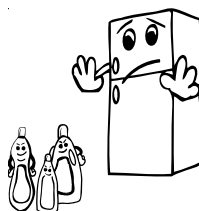
- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.



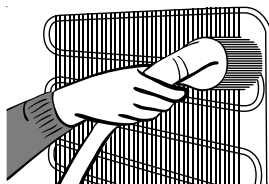
- Veuillez retirer les accessoires les uns après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas à l'intérieur d'un lave-vaisselle.



- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents. Après le lavage, rincez à l'eau claire et séchez soigneusement. Séchez-vous les mains avant de rebrancher l'appareil une fois le nettoyage terminé.



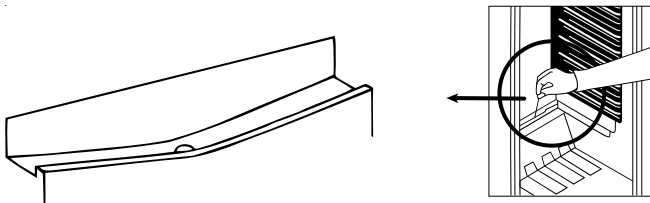
- Il est conseillé de nettoyer le condenseur (situé à l'arrière) avec un balai une fois par an pour économiser l'énergie et augmenter la productivité de l'appareil.



Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.

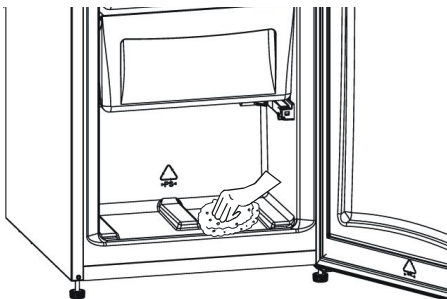
## Dégivrage du compartiment réfrigérateur

- Le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le bac d'évaporation et l'orifice d'évacuation (situé derrière le bac à légumes du réfrigérateur) doivent être nettoyés régulièrement pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.



## Dégivrage du compartiment congélateur

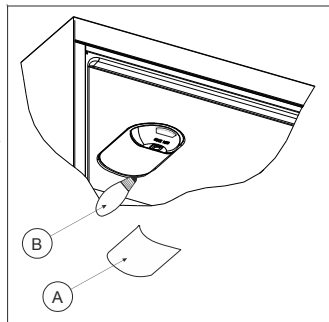
- Le givre recouvrant les étagères du compartiment congélateur doit être retiré régulièrement.
- N'utilisez pas d'objets métalliques tranchants pour retirer le givre du compartiment congélateur. Vous pourriez percer le circuit de réfrigération et causer des dommages irréparables dans l'appareil. Utilisez le grattoir en plastique fourni.
- Lorsqu'il y a plus de 5 mm de givre sur les étagères, vous devez procéder au dégivrage.
- Avant le dégivrage, placez les aliments surgelés dans un endroit frais après les avoir emballés dans des feuilles de papier journal pour maintenir leur température le plus longtemps possible.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, placez un ou plusieurs récipients d'eau chaude dans le compartiment congélateur.



- Séchez l'intérieur du compartiment avec une éponge ou un chiffon propre.
- Essuyez l'intérieur du congélateur avec une éponge ou un chiffon propre.
- Une fois l'appareil dégivré, remplacez les aliments dans le congélateur et consommez-les le plus rapidement possible.

## Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Appuyez sur les crochets de part et d'autre de la protection de l'ampoule (A) pour la retirer.
3. Remplacez l'ampoule (B) par une nouvelle de 15 W maximum.
4. Remplacez la protection, puis rebranchez l'appareil.



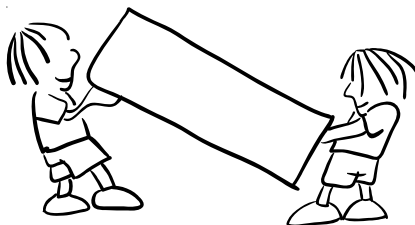
## Remplacement de l'ampoule LED

Si l'ampoule LED de votre réfrigérateur ne fonctionne plus, veuillez contacter le service après vente.

## **PARTIE- 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT**

### Transport et déplacement

- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d'installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l'aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.



*Veuillez prêter attention pour que votre réfrigérateur soit transporté verticalement.*

## **PARTIE- 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES VENTE**

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement. Il est donc recommandé avant d'appeler le SAV d'effectuer les contrôles suivant :

### **Votre réfrigérateur ne fonctionne pas.**

#### **Vérifiez les points suivants :**

- L'appareil est-il alimenté ?
- Le commutateur principal de l'habitation est-il activé ?
- Le bouton de réglage du thermostat est peut-être positionné sur « • ».
- La tension de la prise peut être insuffisante. Pour vous en assurer, branchez un autre appareil, dont vous êtes sûr qu'il fonctionne, sur cette prise.

### **Les performances de votre réfrigérateur sont médiocres.**

#### **Vérifiez les points suivants :**

- L'appareil est peut-être surchargé.
- Le thermostat est en position "1" (dans ce cas, réglez-le sur une valeur adéquate).
- Les portes de votre appareil sont ouvertes très souvent et restent ouvertes pendant longtemps ?
- Les portes sont-elles correctement fermées ?
- De la poussière s'est peut-être accumulée sur le condenseur.
- L'espace à l'arrière et sur les côtés de l'appareil est peut-être insuffisant.

### **L'appareil est bruyant.**

Le gaz réfrigérant qui circule dans le réfrigérateur peut émettre un léger bruit (bruit de bulles) même lorsque le compresseur n'est pas en activité. Ce bruit est parfaitement normal. Toutefois, si vous entendez d'autres bruits, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il à niveau ?
- L'arrière de l'appareil est-il en contact avec un objet ou un mur ?
- Les accessoires vibrent peut-être à l'intérieur du réfrigérateur.

### **Si vous trouvez de l'eau dans le bas du réfrigérateur, vérifiez le point suivant :**

- L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est peut-être bouché. Dans ce cas, débouchez-le à l'aide de la tige du bouchon.

### **Bruits normaux**

#### **Crépitement (cliquetis de glace) :**

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Les modifications de températures internes (les dilatations dans les matériaux).

#### **Court bruit de crépitement**

Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

#### **Bruit émis par le compresseur**

- C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement.

- Lors du démarrage du compresseur, il peut faire un peu plus de bruit pendant une courte période.

### **Bouillonnement et gargouillis:**

Le bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

### **Bruit d'écoulement d'eau:**

Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le récipient d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

### **Si la carrosserie de l'appareil à l'endroit où posent les joints de porte est chaude :**

- Surtout en été (en périodes chaudes), il peut y avoir du chauffage sur les surfaces en contact avec les joints de portes, ce qui est tout à fait normal.

Si vous remarquez de l'humidité dans les parties internes de votre réfrigérateur :

- L'aliment a-t-il été bien emballé ? Les boîtes ont-elles été bien séchées avant d'être mises dans la partie réfrigérateur ?
- Les portes de l'appareil sont-elles ouvertes assez régulièrement ? Une fois les portes ouvertes, l'humidité contenue dans l'air de la pièce pénètre très rapidement dans l'appareil. Si le taux d'humidité contenu dans la pièce est élevé, et si les portes sont ouvertes fréquemment, il y aura plus rapidement de l'humidité dans l'appareil.
- Il n'est pas surprenant de voir des gouttes d'eau se former à l'arrière du mur à la suite du processus de dégivrage automatique.

### **Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement**

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Les joints de la porte ont-ils été défectueux ou usés ?
- Votre réfrigérateur est-il positionné sur une surface plane ?

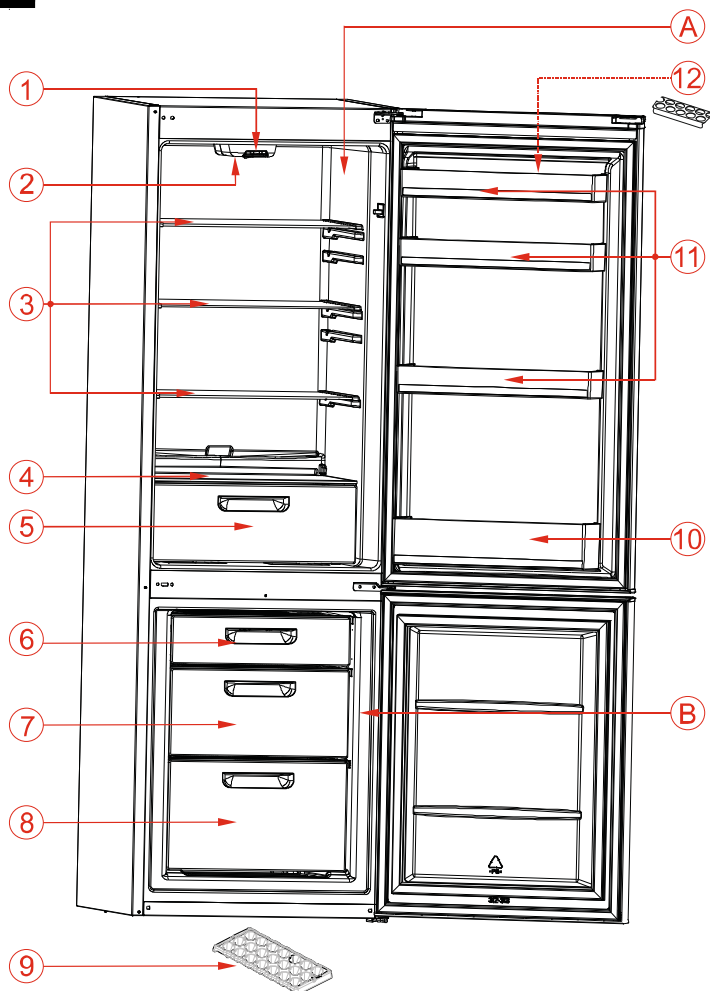
### **Recommandations**

- Pour obtenir encore plus d'espace et une meilleure image, la partie de congélation du réfrigérateur doit être bien serrée sur la paroi arrière du réfrigérateur. Lorsque le réfrigérateur est en marche, il se peut que le mur d'à côté se gèle ou dégoutte. Ce n'est pas la peine de s'inquiéter . Dans le cas où il y a une couche de glace assez épaisse (plus de 5 mm), débrancher le réfrigérateur jusqu'à la disparition de celle-ci. Dans un tel cas, il faut régler à nouveau le thermostat.
- Dans le cas où l'on prévoit ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période (vacances d'été), régler le thermostat au «•». Et nettoyer le réfrigérateur. Afin d'éviter la formation des moisissures et des odeurs, laisser la porte ouverte.
- Pour le mettre entièrement hors tension, débrancher la fiche centrale (pour le nettoyage et quand on laisse la porte ouverte)

## **Quelques conseils pour économiser de l'énergie**

- 1- Installez l'appareil dans une pièce humide, bien aérée, loin de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur comme le radiateur, la cuisinière, etc.) Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
- 2- Laissez les aliments et les boissons chauds refroidir hors de l'appareil.
- 3- Pour geler les denrées congelées, introduisez-les dans le compartiment réfrigérateur. La faible température des aliments congelés aidera à la réfrigération du compartiment réfrigérateur pendant la décongélation. Ce qui vous aide à économiser de l'énergie. Vous gaspillez de l'énergie lorsque vous mettez les denrées congelées hors du compartiment réfrigérateur.
- 4- Veillez à couvrir les boissons et les aliments avant de les introduire dans l'appareil. Si vous ne le faites pas, l'humidité de l'appareil augmente d'intensité. Par conséquent, le processus de réfrigération prend plus de temps. De plus, le fait de couvrir vos produits avant de les ranger dans l'appareil les met à l'abri des mauvaises odeurs.
- 5- Pendant l'introduction des aliments et des boissons dans l'appareil, laissez la porte ouverte la moins longtemps possible.
- 6- Veillez à ce que les couvercles de tous les compartiments de l'appareil restent fermés. (bac à légumes, compartiment réfrigérateur, etc.).
- 7- Le joint de porte doit être propre et flexible. Remplacez les joints en cas d'usure.

## PARTIE 7. PIECES DE VOTRE APPAREIL



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil, Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

A) Compartiment Réfrigérateur

B) Compartiment Congélateur

1) Reglage du thermostat

2) Ampoule et protection du réfrigérateur

3) Etagere du réfrigérateur

4) Etagere du bac a legumes

5) Bac a legumes

6) Congélateur rabat supérieur / tiroir

7) Supérieur bac du congélateur

8) Congélateur tiroir du bas

9) Bac a glaçons

10) Etagere-Bouteilles

11) Etagere porte

12) Porte-Oeufs

## FICHE PRODUIT

|                                                           |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marque</b>                                             | WALTHAM                                                                           |
| <b>Modèle</b>                                             | WTCB235W                                                                          |
| <b>Catégorie produit</b>                                  | 7 (Congélateur - Réfrigérateur)                                                   |
| <b>Classe énergétique</b>                                 | A+                                                                                |
| <b>Consommation énergétique annuelle *</b>                | 227 kwh/an                                                                        |
| <b>Volume brut total</b>                                  | 251 l                                                                             |
| <b>Volume net total</b>                                   | 235 l                                                                             |
| <b>Volume brut du réfrigérateur</b>                       | 174 l                                                                             |
| <b>Volume net du réfrigérateur</b>                        | 172 l                                                                             |
| <b>Volume brut du congélateur</b>                         | 77 l                                                                              |
| <b>Volume net du congélateur</b>                          | 63 l                                                                              |
| <b>Classement par étoiles</b>                             |  |
| <b>Système de réfrigération</b>                           | Statique                                                                          |
| <b>Temps de montée de la température (-18°C) - (-9°C)</b> | autonomie de 16 heures (25°C)                                                     |
| <b>Pouvoir de Congélation</b>                             | 3 kg                                                                              |
| <b>Classe climatique **</b>                               | N (16°C - 32°C)                                                                   |
| <b>Emission acoustiques dans l'air</b>                    | 41 dB(A) re 1 pW                                                                  |

\* Consommation d'énergie de 227 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

\*\* Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 32°C.

### Informations relatives à la conformité

- Ce produit est conforme aux normes européennes de sécurité en vigueur relatives aux appareils électriques.

# Inhalt

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN .....</b>            | <b>21</b> |
| Allgemeine Warnungen .....                           | 21        |
| Sicherheits Information .....                        | 23        |
| Hinweise .....                                       | 23        |
| Installation und Anschluss des Gerätes .....         | 24        |
| Vor Inbetriebnahme .....                             | 25        |
| <b>DIE BEDIENUNGSELEMENTE .....</b>                  | <b>25</b> |
| Einstellen des Thermostats .....                     | 25        |
| Warnungen zu den Temperatureinstellungen .....       | 25        |
| Zubehör .....                                        | 26        |
| <i>Eisschale</i> .....                               | 26        |
| <i>Flaschenhalter</i> .....                          | 26        |
| <b>EINLEGEN VON LEBENSMITTELN IN DAS GERÄT .....</b> | <b>27</b> |
| Kühlteil .....                                       | 27        |
| Gefrierteil .....                                    | 27        |
| <b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>                   | <b>28</b> |
| Abtauen des Kühlteils .....                          | 29        |
| Abtauen des Gefrierteils .....                       | 29        |
| Auswechseln der Lampe im Kühlteil .....              | 30        |
| <b>TRANSPORT UND STANDORTWECHSEL .....</b>           | <b>30</b> |
| Wechsel des Türanschlags .....                       | 30        |
| <b>BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN .....</b>        | <b>31</b> |
| Tipps zum Energiesparen .....                        | 32        |
| <b>DIE TEILE UND FÄCHER DES GERÄTS .....</b>         | <b>33</b> |
| Datenblatt für kühlgeräte .....                      | 34        |

### **Allgemeine Warnungen**

**WARNUNG:** Belüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der integrierten Struktur, frei von Hindernissen halten.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mittel als vom Hersteller vorgeschlagen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Kühlfächer des Gerätes, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen sind.

**WARNUNG:** Achten Sie darauf, die Kältemittelkreise des Kühlgeräts nicht zu beschädigen.

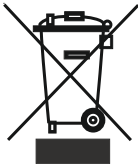
**WARNUNG:** Um eine Gefahr aufgrund der Instabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es in Übereinstimmung mit den Anweisungen fixiert werden.

- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.
- Die Geräte mit dem Kältegas R600a, sind sehr umweltfreundlich, aber auch leicht entzündlich. Während des Transportes und der Installation ist mit größter Sorgfalt darauf zu achten, daß der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird. Falls es doch zu einer Beschädigung kommt, müssen offene Flammen vermieden werden. Den Raum, in dem das Gerät steht, für einige Minuten gut lüften.
- Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder künstlichen Mittel, um den Gefrierprozess zu beschleunigen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Das Gerät soll im Haushalt und in ähnliche Anwendungen wie folgt verwendet werden;
  - Personal Küchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen

- Bauernhäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- Bett and Frühstück-Typ-Umgebungen;
- Gastronomie und ähnliche Non-Retail-Anwendungen
- Wenn die Steckdose nicht mit dem Kühlschrank Stecker zusammenpasst, muss es, um Gefahren zu vermeiden durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person, für ihre Sicherheit. Kinder sollten daran gehindert werden, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser Netzstecker muss in eine geerdete, mit mindestens 16 Ampere gesicherte Steckdose gesteckt werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person stehen und den Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es, um Gefahren zu vermeiden durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

## Sicherheits Information

- In dem Kühlschrank dürfen keine elektrischen Geräte benutzt werden.
- Falls das Gerät einen alten Kühlschrank ersetzen soll, empfehlen wir als Sicherheitsvorkehrung, das Türschloß des alten Gerätes zu zerstören oder zu entfernen. Diese Maßnahme verhindert, daß spielende Kinder sich selbst darin einsperren.
- Ältere Geräte enthalten Kühl- und Isolierungsgas, diese müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Zur Entsorgung eines Altgerätes sollten Sie sich einer fachkundigen Müllbeseitigungsstelle anvertrauen. Für weitere Fragen kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde oder einen Fachhändler. Bitte stellen Sie sicher, daß die Rohrleitungen bis zur ordnungsgemäßen Entsorgung nicht beschädigt werden.



Fragen Sie bitte Ihre Stadtverwaltung über die Entsorgung von WEEE für Wiederverwendung, Recycling und Recovery-Zwecke.

## WICHTIGER HINWEIS :

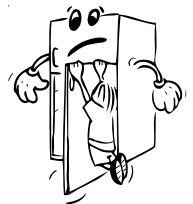
Um Betriebsstörungen zu vermeiden und mehr Freude an Ihrem Gerät zu haben, bitten wir Sie, vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie bei unsachgemäßer Installation und Bedienung des Gerätes.

## Hinweise

- Zur Verhinderung von Brandgefahr oder Überhitzung dürfen keine Adapter oder Vielfachstecker benutzt werden.
- Schließen Sie keine alten, verbogenen Verlängerungskabel an das Gerät.
- Die Kabel nicht wickeln oder knicken.



- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- Verbieten Sie Kindern mit dem Gerät zu spielen. Niemals auf dem Gerät sitzen oder sich an die schwingende Tür hängen.
- Benutzen Sie keine scharfkantigen Metallgegenstände um Eis aus dem Gefrierfach zu entfernen. Diese könnten den Kühlschrank irreparabel beschädigen. Bitte benutzen Sie den hierfür vorgesehenen Plastischaber.
- Den Kühlschrank nicht mit nassen Händen an das Stromnetz anschließen.

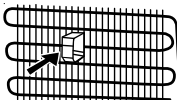


- Stellen sie keine mit Gasen gefüllte Flaschen , Dosen oder Behältnisse in das Gefrierfach, da diese während des Gefriervorganges explodieren könnten.
- Hochprozentige Alkoholika müssen gut verschlossen, senkrecht im Kühlteil aufbewahrt werden.
- Niemals, vor allem nicht mit nassen Händen die Innenwände des Gefrierfaches berühren. Verbrennungsgefahr!
- Das aus dem Gefrierfach entfernte Eis nicht essen!



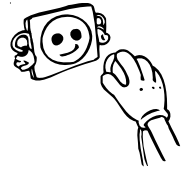
## Installation und Anschluss des Gerätes

- Der Kühlschrank wird am Stromnetz mit 220-240V~ 50 Hz angeschlossen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie die Stromart und Spannung am Aufstellort mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes.
- Nach dem Transport Gerät 3 Stunden stehen lassen, erst dann über eine vorschriftsmäßige geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Ist die Steckdose nicht geerdet, muss das Gerät von einem Elektriker angeschlossen werden.
- Der Hersteller ist nicht für die unsachgemäße Installation oder Bedienerfehler verantwortlich.
- Der Kühlschrank darf weder der direkten Sonneneinstrahlung, noch anderen thermischen Einflüssen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien stehen.
- Stellen sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Ist dies unvermeidbar, halten Sie den Mindestabstand von 50 cm zu Heizkörpern, Gas- oder Kohleöfen und 5 cm zu Elektroöfen ein. Die notwendige Luftzirkulation darf nicht beeinträchtigt werden.
- Der Abstand zur Decke muß mind. 15 cm betragen.
- Stellen Sie keine schweren oder viele Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät neben einen anderen Kühlschrank oder Gefriertruhe, muss zur Vermeidung einer Kondensation ein Abstand von 2 cm eingehalten werden.
- Montieren Sie das Plastikdistanzstück (Teil mit schwarzen Rippen an der Rückseite), indem Sie es um 90° drehen. Dies verhindert, dass der Kondensator die Wand berührt.
- Montieren Sie die Wandabstandhalter am oberen Teil des Kondensators (Riffelblech auf der Rückseite). Diese vermeiden ein Anlehnen des Gerätes an der Wand.
- Der Kühlschrank ist stabil und waagerecht auf den Boden zu stellen. Durch die zwei vorderen verstellbaren Füße kann das Gerät waagerecht ausgerichtet werden.
- Zur regelmäßigen Reinigung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel). Das Gehäuse und Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Die getrockneten Zubehöerteile wieder in das Gerät einsetzen.



## Vor Inbetriebnahme

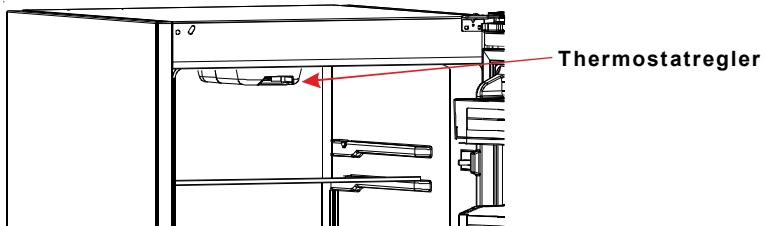
- Bevor Sie das Gerät anschließen, sollten Sie das Gerät nach dem Transport 3 Stunden stehen lassen. Dies ist wichtig für eine einwandfreie Funktion.
- Nach der ersten Inbetriebnahme kann ein Geruch entstehen. Sobald die Kühlung beginnt, verschwindet der Geruch.



## TEIL- 2. DIE BEDIENUNGSELEMENTE

### Einstellen des Thermostats

#### Thermostat Für Kühlteil und Gefrierteil



Das Thermostat regelt automatisch die Innentemperatur der einzelnen Fächer. Wenn Sie den Regler von Position 1 auf 5 drehen, erhalten Sie tiefere Temperaturen.

**Wichtiger Hinweis:** Versuchen Sie nicht, den Knopf über die Stellung 1 zu drehen. Es wird Ihr Gerät stoppen

#### Thermostat-Einstellungen für Kühl- und Gefrierteil

- 1 – 2 :** Für die Kurzzeitlegerung von Lebensmitteln im Gefrierraum stellen Sie den Regler auf die Position zwischen Minimum und mittlerer Stellung.
- 3 – 4 :** Für die Langzeitlegerung von Lebensmitteln im Gefrierraum stellen Sie den Regler auf die mittlere Position.
- 5 :** Zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln. Das Gerät benötigt hierfür längere Zeit. Wenn das Gefriergut die Tiefkühltemperatur erreicht hat, drehen Sie den Regler wieder auf die mittlere Position.

### Warnungen zu den Temperatureinstellungen

- Die Umgebungstemperatur, die Temperatur der frisch eingefrorenen Nahrungsmittel sowie die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, beeinflussen die Temperatur im Kühl- und Gefrierfach. Ändern Sie die Einstellungen, falls dies erforderlich ist.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sollte das Gerät ungefähr 24 Stunden laufen, bis es auf eine zufriedenstellende Temperatur herunterkühlt.
- Öffnen Sie in dieser Zeit nicht zu oft die Tür und geben Sie nicht zu viele Nahrungsmittel in das Gerät.

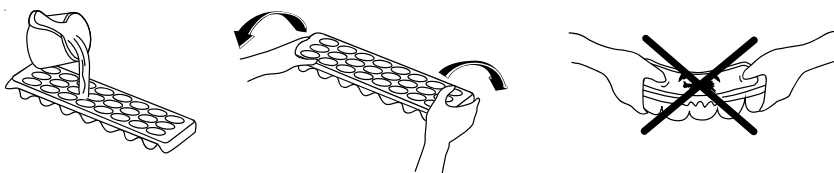
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder ausgesteckt wird, müssen Sie mindestens 5 Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten oder einstecken, damit der Kompressor nicht beschädigt wird.
- Ihr Kühlgerät wurde gemäß seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Wenn Sie das Kühlgerät bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.
- Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 32°C.

| <i>Klimaklasse</i> | <i>Umgebungstemperatur (°C)</i> |
|--------------------|---------------------------------|
| <b>T</b>           | zwischen 16 und 43              |
| <b>ST</b>          | zwischen 16 und 38              |
| <b>N</b>           | zwischen 16 und 32              |
| <b>SN</b>          | zwischen 10 und 32              |

## Zubehör

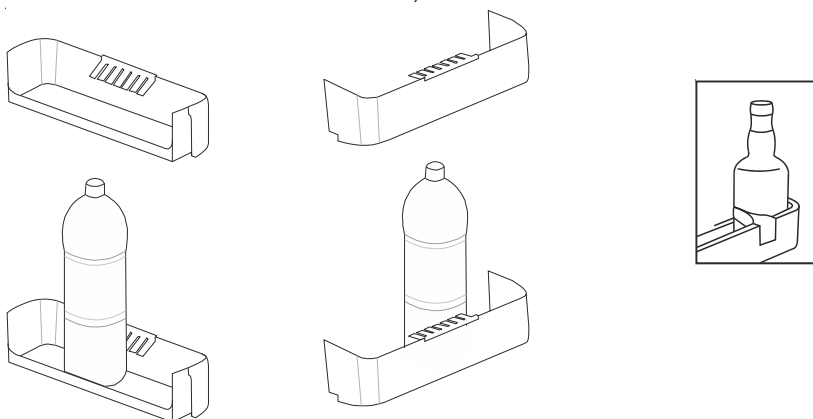
### Eisschale

- Eisschale nur zu Dreiviertel mit Wasser füllen und gefrieren lassen.
- Die Eiswürfel lösen sich aus der Schale durch Verwinden oder wenn die Eisschale kurze Zeit unter fließendes Wasser gehalten wird.



### Flaschenhalter (Bei bestimmten Modellen)

Verwenden Sie den Flaschenhalter, um zu verhindern, dass die Flaschen verrutschen oder kippen. Sie vermeiden damit auch Geräusche, die beim Öffnen der Tür entstehen.



*Die Bilder und Beschreibungen der Zubehörteile kann je nach Kühlschranksmodell variieren.*

## **TEIL- 3. EINLEGEN VON LEBENSMITTELN IN DAS GERÄT**

### **Kühlteil**

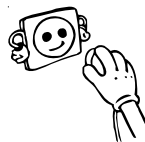
- Um die Feuchtigkeit im Kühlraum und damit die Reifbildung gering zu halten, sollten Sie Flüssigkeiten nur verschlossen in das Kühlteil stellen. Die Reifbildung konzentriert sich auf die kältesten Stellen des Verdunsters. Nach einiger Zeit ist Abtauen erforderlich.
- Stellen Sie niemals warmes Essen in das Kühlteil. Warmes Essen sollte zunächst auf Raumtemperatur abkühlen und so im Kühlraum platziert werden, dass angemessene Luftzirkulation möglich ist.
- Das Gefriergut sollte nicht die hintere Wand berühren, da sich andernfalls Reif bildet und die Verpackung daran festkleben könnte. Öffnen Sie die Tür des Kühlraums so wenig wie möglich.
- Legen Sie nur so viel Fleisch und geputzten Fisch (in Packungen oder Kunststoffolie) in den Kühlraum, wie Sie in 1-2 Tagen verbrauchen.
- Obst und Gemüse können unverpackt im Frischhaltefach aufbewahrt werden.

### **Gefrierteil**

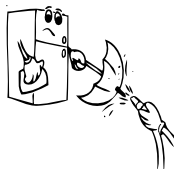
- Der Gefrierraum eignet sich zur Langzeitlagerung von Tiefkühlkost bzw. Gefriergut und zur Eiswürfelbereitung.
- Frische oder warme Lebensmittel dürfen nicht zum Einfrieren in die Türfächer des Gefrierteils gelegt werden. Diese sind nur zum Lagern von gefrorenem Gut geeignet.
- Frische oder warme Lebensmittel dürfen nicht mit gefrorenem Gut zusammengelegt werden. Dies könnte dadurch angetaut werden.
- Teilen Sie frische Lebensmittel (z.B. Fleisch, Fisch, Hackfleisch) vor dem Einfrieren in Portionen auf, die Sie auf einmal verwerten können.
- Beim Lagern von fertiger Tiefkühlkost richten Sie sich stets nach den Packungsangaben. Wenn keine Informationen angegeben sind, sollten Sie die Lebensmittel höchstens 3 Monate ab Kaufdatum lagern.
- Wenn Sie Tiefkühlkost kaufen, vergewissern Sie sich stets, dass diese ordnungsgemäß gefroren ist und dass die Verpackung in einwandfreiem Zustand ist.
- Damit die Qualität erhalten bleibt, transportieren Sie Tiefkühlkost in geeigneten Behältern und legen Sie sie so schnell wie möglich in die Gefrierfächer des Geräts.
- Wenn die Verpackung der Tiefkühlkost Feuchtigkeit aufweist bzw. auffällig gewölbt ist, besteht die Möglichkeit, dass diese bereits unsachgemäß gelagert wurde und der Inhalt verdorben ist.
- Die Lagerdauer der Tiefkühlkost hängt von der Raumtemperatur, der Thermostat-Einstellung, der Art der Kost, der Transportzeit zwischen Laden und Ihrem Gefrierschrank ab, und letztlich auch davon, wie oft Sie die Tür am Gerät öffnen. Befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Verpackung, und überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Lagerdauer.
- Verwenden Sie für die von Ihnen zubereiteten Speisen und für einzufrierende Lebensmittel stets das Schnellgefrierfach, das mit größerer Kälteleistung arbeitet. Die Schnellgefrierfächer sind die mittleren Schubfächer im Gefrierraum (siehe Seite 16, )

## TEIL- 4. REINIGUNG UND WARTUNG

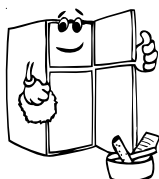
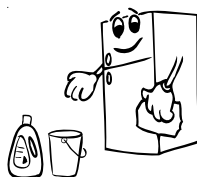
- Grundsätzlich vor dem Reinigen Netzstecker ziehen bzw. Sicherung abschalten .



- Gießen Sie kein Wasser in das Gerät.



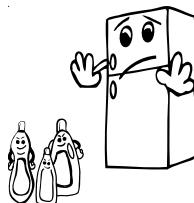
- Zur regelmäßigen Pflege eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel).



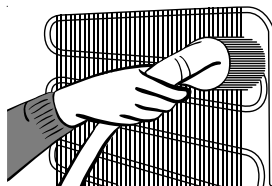
- Das Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Diese dürfen nicht in der Spülmaschine gewaschen werden.



- Benutzen Sie keine säurehaltigen Putzmittel bzw. chemische Lösungsmittel. Nach der Reinigung mit klarem Wasser nachwischen sorgfältig trocknen. Nach der Reinigung kann das Gerät mit trockenen Händen wieder angeschlossen werden.

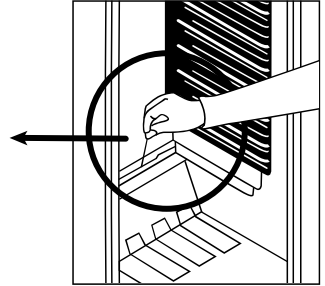
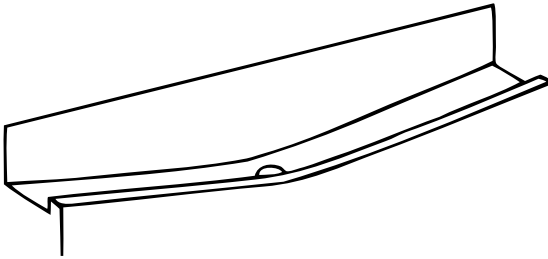


- Um Energie zu sparen und die Produktivität zu erhalten sollte der Kondensator (Riffelblech auf der Rückseite) mindestens 2 x jährlich mit einem Besen gereinigt werden.



**ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.**

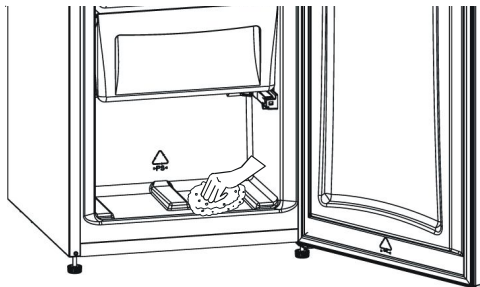
## Abtauen des Kühlteils



- Während das Gerät läuft, taut es sich automatisch ab. Das Tauwasser wird in der Verdunstungsschale gesammelt und verdampft automatisch.
- Tauwasserablaufrinne und Ablaufloch im Kühlraum häufiger reinigen, damit das Tauwasser ungehindert ablaufen kann. Benutzen Sie hierfür einen geeigneten spitzen Gegenstand.
- Sie können auch ein „ Glas Wasser in das Abflußrohr gießen.

## Abtauen des Gefrierteils

- Sie sollten den Gefrierraum regelmäßig von der Reifschicht befreien.
- Verwenden Sie dazu keine scharfen oder spitzen Metallgegenstände. Andernfalls könnte der Kältekreislauf irreparabel beschädigt werden. Verwenden Sie den mitgelieferten Kunststoffschaber.
- Wenn sich eine Reifschicht von mehr als 5 mm gebildet hat, müssen Sie abtauen.
- Vor dem Abtauen wickeln Sie das Gefriergut in Zeitungspapier ein und lagern es an einem kühlen Ort, um die Temperatur des Gefrierguts so lange wie möglich stabil zu halten.
- Um das Abtauen zu beschleunigen, stellen Sie eine oder mehrere Schüsseln mit warmem Wasser in den Gefrierraum.

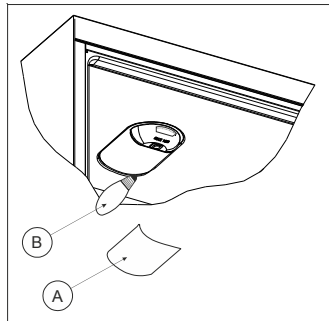


- Reiben Sie den Gefrierraum mit einem Schwamm oder einem sauberen Tuch trocken.
- Wenn das Gerät abgetaut ist, legen Sie das Gefriergut wieder in den Gefrierschrank. Diese Lebensmittel sollten dann in kurzer Zeit aufgebraucht werden.

## Auswechseln der Lampe im Kühlteil

Wenn Sie die Glühlampe aus dem Kühlteil wechseln wollen:

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts von der Steckdose ab.
2. Entfernen Sie die Lampenabdeckung (A). Drücken Sie dabei auf die Haken an beiden Seiten der Abdeckung.
3. Ersetzen Sie die defekte Lampe (B) durch eine neue Lampe (maximal 15 W).
4. Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder ein, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



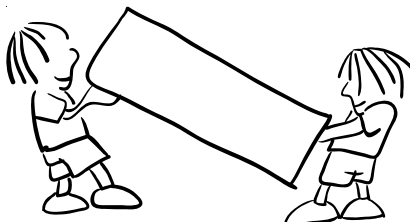
### LED-Beleuchtung auswechseln

Falls Ihr Kühlschrank eine LED-Beleuchtung hat, wenden Sie sich an den Helpdesk, da sie nur von autorisiertem Personal ausgewechselt werden sollte.

## TEIL- 5. TRANSPORT UND STANDORTWECHSEL

### Transport und Änderung des Standortes

- Die Originalverpackung inkl. Schaumteile kann für zukünftige Transporte aufbewahrt werden (optional).
- Fixieren Sie den Kühlschrank mit solider Verpackung, Bändern oder starken Schnüren. Beachten Sie auch bei einem erneuten Transport die Transporthinweise auf der Verpackung.
- Nehmen Sie alle beweglichen Teile (Einschübe/Regale, Zubehörteile, Gemüseschalen) etc. aus dem Kühlschrank oder fixieren Sie diese mit Klebeband, wenn Sie den Kühlschrank umstellen oder transportieren.



*Achten Sie darauf, den Gefrierschrank nur in aufrechter Lage zu transportieren.*

### Wechsel des Türanschlags

- Es ist nicht möglich, die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür zu ändern, wenn die Türgriffe auf Ihrem Kühlschrank an der Vorderseite der Tür installiert sind.
- Es ist möglich, bei Modellen ohne Griffe die Öffnungsrichtung zu ändern.
- Wenn die Tür Öffnungsrichtung Ihres Kühlschranks geändert werden kann, sollten Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Service wenden, um die Öffnungsrichtung zu ändern.

## **TEIL- 6. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN**

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, daß Störungsfreiheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebs eine Störung auftreten, so wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Prüfen Sie vorher jedoch, ob die Störung evtl. auf Bedienungsfehler zurückzuführen ist, denn in diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kundendienstkosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie durch prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben :

### **Das Gerät läuft nicht**

- Stromausfall
- Die Hauptsicherung ist ausgefallen
- Das Thermostat steht auf Position “•”
- Die Sicherung der Steckdose ist nicht in Ordnung. Prüfen Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an der selben Steckdose anschließen.

### **Wenn das Gerät nur geringe Leistung bringt**

#### **Prüfen Sie, ob**

- das Gerät überladen ist.
- das Thermostat auf Position „1“ gestellt ist (in diesem Fall stellen Sie das Thermostat auf den geeigneten Wert).
- die Türen einwandfrei geschlossen sind.
- der Kondensator staubfrei ist.
- ausreichender Abstand an Rückwand und Seiten vorhanden ist.

### **Die Gefrierraumtemperatur ist nicht ausreichend tief**

- Das Gerät ist überladen
- Die Türen sind nicht korrekt verschlossen
- Staub auf dem Kondensator
- Die Be- und Entlüftung ist nicht in Ordnung. Das Gerät steht zu nah an einer Wand oder Gegenstand.
- **Die Geräusche sind zu laut**
- Strömungsgeräusche im Kältekreislauf sind nicht zu vermeiden. Wenn sich das Geräusch verändern sollte, prüfen Sie folgendes:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden ?
- Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt ?
- Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände ?

### **Wenn das Gerät Geräusche macht**

Das Kühlmittel, dass im Kühlkreislauf zirkuliert, macht möglicherweise leise Geräusche (Gluckergeräusche), auch wenn der Kompressor nicht läuft. Diese Geräusche sind völlig normal. Wenn allerdings ungewöhnliche Geräusche vorliegen, vergewissern Sie sich, dass

- das Gerät eben ausgerichtet ist.
- keine Gegenstände die Rückwand berühren.
- auf dem Gerät keine Gegenstände vibrieren.

### **Wasser befindet sich im unteren Teil des Kühlteils**

Abflußrohr ist verstopft. Reinigen Sie das Abflußloch.

Die vorderen Kanten des Kühlschranks können heiß sein. Das ist normal. Diese Bereiche sind warm konzipiert um die Kondensation zu vermeiden und dies wirkt nicht negativ auf die Energieverbrauch.

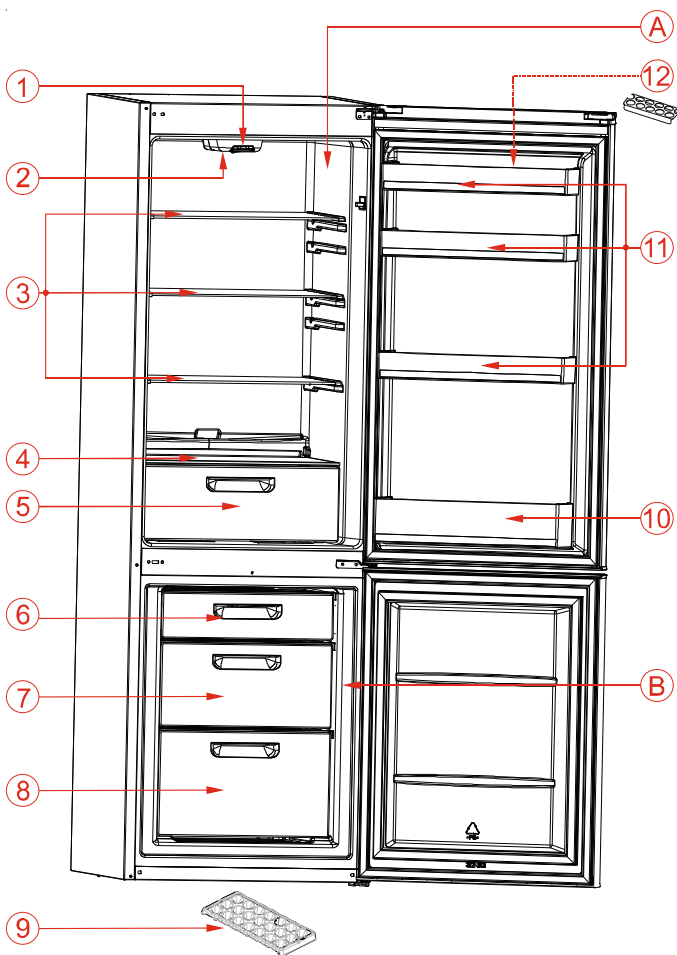
### **Hinweis**

- Das Kühlsystem befindet sich in der Rückwand des Kühlteils, um ein verbessertes Aussehen zu erhalten. Je nach dem, ob der Kompressor läuft, entstehen Wasserperlen oder eine Reifschicht auf der Wand. Kein Grund zur Sorge, das ist normal. Nur bei einer übermäßig dicken Schicht auf der Wand empfiehlt es sich das Gerät abzutauen.
- Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird (z.B. während den Sommerferien): Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Gerät reinigen und die Tür geöffnet lassen um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden.

### **Tipps zum Energiesparen**

- 1- Stellen Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum auf, jedoch nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder neben Hitzequellen (Strahler, Herde etc.). Verwenden Sie andernfalls eine isolierende Trennwand.
- 2- Lassen Sie warme Speisen und Getränke ganz auskühlen, bevor Sie sie in das Gerät geben.
- 3- Geben Sie gefrorene Nahrungsmittel zum Auftauen in das Kühlfach. Die tiefe Temperatur der gefrorenen Nahrungsmittel unterstützt während des Auftauens die Kühlfunktion im Kühlteil. Dies spart Energie. Werden die Nahrungsmittel außerhalb des Geräts aufgetaut, wird Energie verschwendet.
- 4- Getränke und flüssige Speisen müssen verschlossen werden, wenn sie in das Gerät gegeben werden. Andernfalls steigt die Feuchtigkeit im Gerät an. Die Arbeitszeit der Kühlung verlängert sich dadurch. Durch das Verschließen wird außerdem die Geruchsbildung verhindert.
- 5- Öffnen Sie die Gerätetür immer nur möglichst kurz, wenn Sie etwas hineingeben.
- 6- Halten Sie auch die Deckel der verschiedenen Kühlfächer im Kühlteil immer geschlossen (Crisper, Kühlfach etc.)
- 7- Die Türdichtung muss stets sauber und flexibel gehalten werden. Tauschen Sie abgenützte Dichtungen aus.

## TEIL- 7. DIE TEILE UND FÄCHER DES GERÄTS



Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.  
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.

A) Kühlfach

B) Gefrierfach

1) THERMOSTAT WÄHLEN

2) LAMPENABDECKUNG KÜHLSCHRANK

3) Kühlregale

4) Crisper-Ablage

5) Crisper

6) Tiefkühlschrank obere Klappe/ Fach

7) Tiefkühlschrank obere Fach

8) Tiefkühlschrank unterste Fach

9) Eiswürfelschale

10) Flaschenablage

11) Türablagen

12) Eierhalter

## Datenblatt für Kühlgeräte

|                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marke</b>                         | WALTHAM                                                                           |
| <b>Modell</b>                        | WTCB235W                                                                          |
| <b>Produkt-Kategorie</b>             | 7 (Gefrierteil-Kühlschrank)                                                       |
| <b>Energieklasse</b>                 | A+                                                                                |
| <b>Jährlicher Energieverbrauch *</b> | 227 kWh / Jahr                                                                    |
| <b>Totaler Bruttoinhalt</b>          | 251 l                                                                             |
| <b>Totaler Nettovolumen</b>          | 235 l                                                                             |
| <b>Kühlschrank Bruttovolumen</b>     | 174 l                                                                             |
| <b>Kühlschrank Nettovolumen</b>      | 172 l                                                                             |
| <b>Gefrierschrank Bruttovolumen</b>  | 77 l                                                                              |
| <b>Gefrierschrank Nettovolumen</b>   | 63 l                                                                              |
| <b>Sternebewertung</b>               |  |
| <b>Kühlsystem</b>                    | Statisch                                                                          |
| <b>Erwärmungszeit (-18°C/-9°C)</b>   | 16 stunde (25°C)                                                                  |
| <b>Gefriervermögen</b>               | 3 kg                                                                              |
| <b>Klimaklasse **</b>                | N (16°C - 32°C)                                                                   |
| <b>Geräuschemission</b>              | 41 dB(A)                                                                          |

\*Energieverbrauch von 227 kWh pro Jahr, berechnet auf Basis von Ergebnissen, die über 24 Stunden unter normalen Testbedingungen gemessen wurden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von den Bedingungen ab, in denen das Gerät verwendet wird, und dem Ort an dem es steht.

\*\*Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 32°C.

# Inhoud

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN .....</b>               | <b>36</b> |
| Veiligheidsmaatregelen .....                                     | 38        |
| Aanbevelingen .....                                              | 38        |
| Installatie en bediening van uw koelkast .....                   | 39        |
| Voor u uw koelkast in gebruik neemt .....                        | 40        |
| Instelling van de thermostaat .....                              | 41        |
| Waarschuwingen voor temperatuurstellingen .....                  | 41        |
| <b>DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN .....</b>          | <b>41</b> |
| Accessories .....                                                | 42        |
| <i>Ijslade</i> .....                                             | 42        |
| <i>Flessenhouder</i> .....                                       | 42        |
| <b>DE INDELING VAN HET VOEDSEL IN HET APPARAAT .....</b>         | <b>43</b> |
| Koelcompartiment .....                                           | 43        |
| Vriezercompartiment .....                                        | 43        |
| <b>REINIGING EN ONDERHOUD .....</b>                              | <b>44</b> |
| Ontdooien van het koelcompartiment .....                         | 45        |
| Ontdooien van het vriezercompartiment .....                      | 45        |
| Voor het vervangen van de lamp in de koelkast .....              | 46        |
| <b>TRANSPORT EN VERANDERING VAN PLAATS .....</b>                 | <b>46</b> |
| De positie van de deur wijzigen .....                            | 46        |
| <b>VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE .....</b>      | <b>47</b> |
| <b>DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN .....</b> | <b>48</b> |
| PRODUCT FICHE .....                                              | 49        |

## **DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN**

**WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opslagcompartimenten van het apparaat.

Tenzij deze apparaten worden aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

**WAARSCHUWING:** Als het toestel niet stabiel staat, kan dit probleem veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

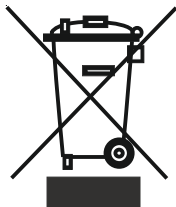
- Dit model bevat R600a - zie hiervoor het naamplaatje in de koelkast - (het koelmiddel isobuthaan), aardgas dat zeer milieuvriendelijk is, maar ook ontvlambaar. Bij het vervoer en het installeren van het apparaat moet er goed op worden gelet dat de componenten van het koelcircuit niet beschadigd raken. In het geval van beschadiging moet men open vuur of ontstekingsbronnen vermijden en de ruimte waar het apparaat staat een aantal minuten goed ventileren.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals aërosol kannen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals;
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
  - Bed & breakfast omgevingen;
  - Catering en gelijkaardige niet-detailhandel toepassingen
- Als de stekker niet overeenstemt met het stopcontact, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of

dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat en ze de potentiële gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of aan onderhoud onderwerpen zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

## Veiligheidsmaatregelen

- **Let op:** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de ombouw van het apparaat of de constructie waarin het apparaat wordt ingebouwd niet afgedekt worden.
- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere kunstmatige middelen om het proces van ontdooien te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparatuur in het koel- en het vriezercompartiment van het apparaat.
- Als dit apparaat een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder het slot dan of breek het open als veiligheidsmaatregel, zodat spelende kinderen zichzelf niet kunnen opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddelen die op de juiste wijze moeten worden afgevoerd. Laat de verwijdering van uw oude apparaat over aan de plaatselijke afvalverwijderingsdienst en neem contact op met de plaatselijke overheid of uw leverancier wanneer u vragen heeft. Let er goed op dat het koelbuisenwerk niet beschadigd raakt voordat het apparaat wordt opgehaald door de juiste afvalverwijderingsdienst.



“Elektronische afvalstoffen dienen niet weggegooid te worden met het huisafval. Breng dit materiaal terug naar uw electro-speciaalzaak voor een veilige verwerking, of indien dit niet mogelijk is, naar het inname punt in uw gemeente.

### Belangrijk:

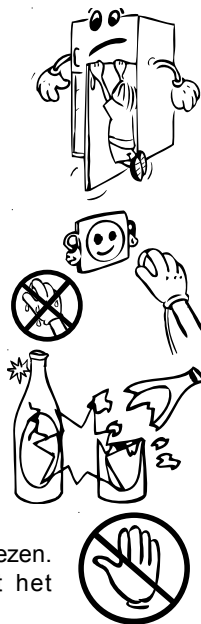
Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert en inschakelt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een onjuiste installatie en onjuist gebruik (zie gebruiksaanwijzing).

## Aanbevelingen

- Gebruik geen meervoudige stekker of verlengsnoer.
- Voer geen stekker in het stopcontact waarvan de kabel beschadigd of versleten is.
- U mag niet aan het snoer trekken en u mag het ook niet buigen of beschadigen.



- Dit product werd ontworpen voor gebruik door volwassenen; laat geen kinderen met het apparaat spelen en hun lichaam slingeren door aan de deur te hangen.
- U mag nooit de stekker verwijderen met natte handen om elektrische schokken te vermijden!
- Plaats nooit zuurhoudende dranken in glazen flessen en blikjes in het vriesvak van uw koelkast. De flessen blikjes kunnen barsten.
- Voor uw veiligheid mag u nooit explosief en ontvlambaar materiaal in de koelkast plaatsen. Plaats dranken met een hoog alcoholgehalte in het koelvak van het apparaat met hun doppen stevig gesloten en in verticale positie.
- Vermijd ieder manueel contact wanneer u het ijs verwijdt uit het vriesvak; het ijs kan namelijk branden en/of snijden.
- Raak de bevroren etenswaren nooit aan met blote handen! U mag geen ijscrème of ijsblokjes eten onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer hebt gehaald!
- U mag nooit etenswaren die reeds werden ontdooid opnieuw invriezen. Het kan een gevaar inhouden voor uw gezondheid omdat het problemen kan veroorzaken zoals voedselvergiftiging.
- Deksel de koelkast en/of bovenzijde van de koelkast nooit af met een doek, tafelkleed, etc. Dit zal de prestatie van de koelkast negatief beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de accessoires in het apparaat veilig vastzitten om schade te vermijden tijdens de verplaatsing.

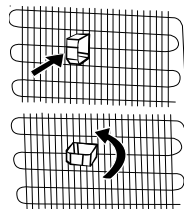


## Installatie en bediening van uw koelkast

- De werkingsspanning van uw koelkast is 220-240 V en 50 Hz.
- Ons bedrijf kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die kan worden veroorzaakt door het gebruik zonder aarding.
- Plaats uw koelkast in een geschikte locatie waar ze niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Ze moet minimum 50 cm uit de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren en kookplaten en minimum 5 cm van elektrische ovens worden verwijderd.
- Uw koelkast mag niet worden gebruikt in de open lucht en moet uit de regen worden gehouden.
- Als uw koelkast naast een diepvriezer wordt geplaatst, moet u minimum 2 cm tussenruimte laten tussen de apparaten om condensatie op de externe oppervlakten te vermijden.
- Plaats geen zware voorwerpen op uw koelkast en plaats uw koelkast op een correcte locatie zodat er minimum 15 cm vrij is bovenaan.
- Als u uw koelkast naast uw keukenkasten wilt plaatsen, moet u minimum 2 cm tussenruimte laten.

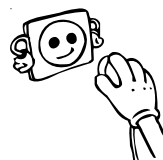


- Om te vermijden dat de condensator (het zwarte component met vinnen op de achterzijde) in aanraking zou komen met de mud moet u de plastic afstandsg geleider gebruiken om het apparaat 90° op zijn plaats te draaien.
- Om een vlotte en trillingvrije bediening van uw koelkast te garanderen, moeten de instelbare voorste voetjes op de geschikte hoogte worden ingesteld en onderling gebalanceerd. U kunt dit garanderen door de instelbare voetjes met de wijzers (of tegen de wijzers) van de klok te draaien. Dit proces moet worden uitgevoerd voor u etenswaren in de koelkast plaatst.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water waar u een theelepel soda aan toevoegt. Daarna moet u ze afspoelen met schoon water en afdrogen. Aan het einde van dit schoonmaakproces brengt u alle onderdelen opnieuw aan.



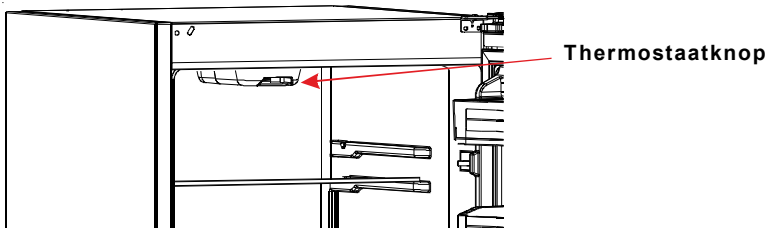
## Voor u uw koelkast in gebruik neemt

- Tijdens de eerste ingebruikname of om de efficiënte bediening van het apparaat te garanderen nadat u het hebt verplaatst, moet u uw koelkast 3 uur onbelast laten draaien (in verticale positie) en daarna de stekker in het stopcontact steken. Zo niet kan de compressor worden beschadigd.
- De eerste maal dat u uw koelkast in gebruik neemt, is het mogelijk dat u een zekere geur waarneemt. Deze geur verdwijnt zodra u uw koelkast begint te koelen.



## DEEL 2. DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN

### Instelling van de thermostaat



De thermostaat regelt de temperatuur in de koelkast en de vriezer automatisch. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien, verlaagt u de temperatuur.

#### Instelling van de thermostaat voor koel- en vriezercompartiment

- 0** : Geen koeling. Intern lampje is UIT;
- 1 - 2** : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende korte tijd kunt u de knop tussen de laagste en de mediumstand zetten.
- 3 - 4** : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende langere tijd, kunt u de knop in de mediumstand zetten.
- 5** : Voor het invriezen van vers voedsel. Het apparaat zal langer blijven werken. Dus nadat het voedsel is ingevroren moet u de thermostaat in de vorige stand zetten.

#### Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen

- De temperatuur van de omgeving, de temperatuur van de net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast. Indien gewenst, kunt u de temperatuurinstelling wijzigen.
- Het wordt afgeraden uw koelkast te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C in termen van efficiëntie.
- De thermostaatinstelling moet worden uitgevoerd door te overwegen hoe vaak de verse etenswaren en vriesvak deuren worden geopend en gesloten, hoe veel etenswaren opgeslagen zijn in de koelkast, en de omgeving waar de koelkast zich bevindt.
- Uw koelkast moet tot 24 uur ononderbroken werken naargelang de omgevingstemperatuur nadat de stekker werd ingevoerd om volledig af te koelen. Open de deuren van uw koelkast niet regelmatig en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.
- Er wordt een vertragingfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden wanneer u de stekker verwijdt en opnieuw invoert om ze in te schakelen of tijdens een stroompanne. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.

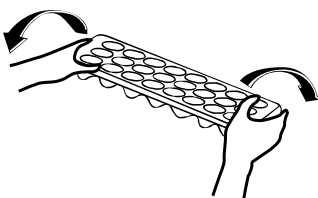
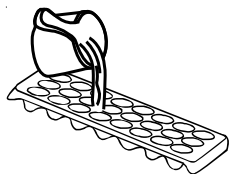
- Uw koelkast is ontworpen voor een werking in de omgevingstemperatuur intervallen vermeld in de normen, in overeenstemming met de klimaatklasse vermeld op het informatie label. Het wordt afgeraden uw koelkast te plaatsen in locaties die buiten de vermelde temperatuurintervals vallen in termen van koeling efficiëntie.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 16°C – 32°C.

| Klimaatklasse | Omgevingstemperatuur (°C) |
|---------------|---------------------------|
| <b>T</b>      | Tussen 16°C en 43°C       |
| <b>ST</b>     | Tussen 16°C en 38°C       |
| <b>N</b>      | Tussen 16°C en 32°C       |
| <b>SN</b>     | Tussen 10°C en 32°C       |

## Accessories

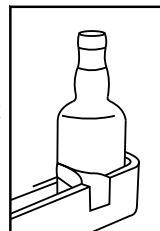
### *Ijsslade*

- Vul de ijsslade met water en plaats deze in het vriezercompartiment.
- Zodra het water helemaal is veranderd in ijs kunt u de lade buigen zoals hieronder getoond, om de ijsklontjes te kunnen pakken.



### **Flessenhouder** (In bepaalde modellen)

U kunt de flessenhouder gebruiken zodat de flessen niet gaan schuiven of voorover vallen. Hiermee voorkomt u ook dat er een hard geluid ontstaat bij het openen en dichtdoen van de deur.



**Koelcompartiment**

- Plaats nooit vloeistoffen in onafgesloten verpakkingen in de koelkast zodat de vochtigheidsgraad en de daarbij behorende toename van ijs beperkt blijft. Ijsvorming ontstaat gewoonlijk in de koudste gedeelten van de verdamper en het apparaat zal dan in de loop van de tijd vaker ontdooid moeten worden.
- Plaats nooit warm voedsel in de koelkast. Warm voedsel moet eerst tot kamertemperatuur afkoelen en moet zodanig in de koelkast worden geplaatst dat er voldoende luchtcirculatie is.
- Er mag niets tegen de achterwand komen omdat dit dan kan bevriezen en tegen de achterwand kan gaan plakken. Open de deur van het apparaat niet te vaak.
- Plaats vlees en schoongemaakte vis (verpakt in doosjes of plastic zakken) die u binnen 1 tot 2 dagen gebruikt in het onderste gedeelte van de koelkast (boven de groentelade) aangezien dit het koudste gedeelte is en het voedsel hier het beste bewaard blijft.
- U kunt fruit en groente in de groentelade leggen zonder verpakking.

**Vriezercompartiment**

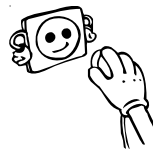
- De vriezer wordt gebruikt voor het bewaren van diepvries- of ingevroren voedsel gedurende langere tijd en voor het maken van ijsklontjes.
- Plaats geen vers en warm voedsel dat u wilt invriezen op de deurschappen. Gebruik de deurschappen alleen voor het bewaren van reeds ingevroren voedsel.
- Plaats geen vers en warm voedsel direct naast bevroren voedsel omdat het bevroren voedsel dan kan ontdooien.
- Bij het invriezen van vers voedsel (bijv. vlees, vis en gehakt) is het raadzaam deze in porties te verdelen die u per keer gebruikt.
- Voor het bewaren van diepvriesvoedsel: de aanwijzingen op de diepvriesverpakkingen dienen altijd zorgvuldig te worden opgevolgd en als er geen aanwijzingen worden gegeven, dan mag u het voedsel niet langer bewaren dan 3 maanden na de aankoopdatum.
- Bij het kopen van diepvriesvoedsel dient u erop te letten dat dit voedsel onder de juiste temperatuur is ingevroren en dat de verpakking intact is.
- Diepvriesvoedsel moet in een goede verpakking worden vervoerd zodat de kwaliteit van het voedsel gehandhaafd blijft en moet zo snel mogelijk weer in de vriezer worden gelegd.
- Als een verpakking met diepvriesvoedsel tekenen van vochtigheid laat zien of abnormaal bol staat, dan is dit voedsel voorheen waarschijnlijk bij een te hoge temperatuur bewaard gebleven en is de inhoud ervan niet langer goed.
- De houdbaarheid van diepvriesvoedsel is afhankelijk van de kamertemperatuur, de instelling van de thermostaat, het aantal keren dat de deur wordt geopend, het soort voedsel en de tijd die nodig was om het product van de winkel naar huis te vervoeren. Houdt u altijd aan de aanwijzingen op de verpakking en bewaar het product nooit

langer dan na de opgegeven houdbaarheidsdatum.

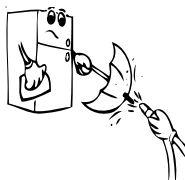
- Voor zelf bereid voedsel (en ander voedsel wat ingevroren dient te worden) dient u een schap voor snel invriezen te gebruiken zodat het proces van invriezen sneller verloopt door de grotere vriescapaciteit van deze schappen. De middelste schappen van het vriezercompartiment hebben de grootste vriescapaciteit (zie pagina 79).

## DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

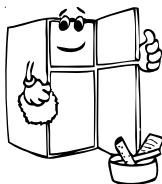
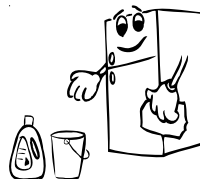
- **Verbreek eerst de aansluiting met het elektriciteitsnet, voordat u begint met het schoonmaken.**



- Maak het apparaat niet schoon door er water in te gooien.



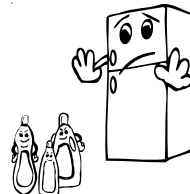
- De binnenkant van de koelkast dient met soda en lauw water te worden gereinigd.



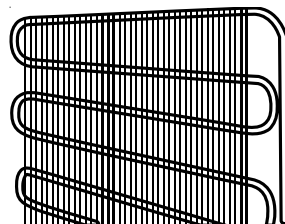
- Maak de accessoires afzonderlijk schoon met zeep en water en maak ze niet schoon met behulp van een vaatwasser.



- Gebruik geen schuurmiddelen, reinigings- of wasmiddelen. Na het schoonmaken goed afspoelen met schoon water en zorgvuldig drogen. Wanneer u klaar bent met het schoonmaken kunt u met droge handen de stekker weer in het stopcontact steken.

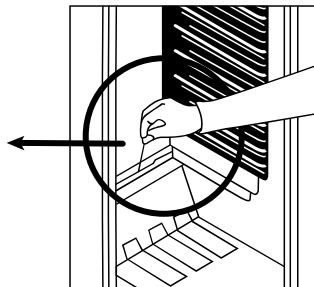
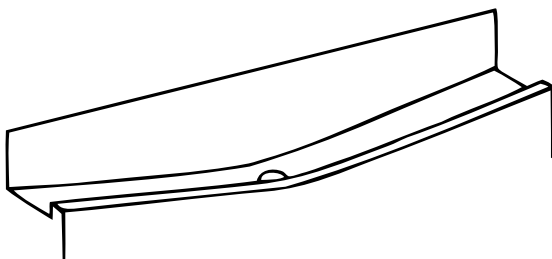


- De condensor (achterzijde van apparaat) dient minimaal een keer per jaar met een bezem te worden schoongemaakt voor een laag energieverbruik en een verbeterde werking.



**HET APPARAAT MAG DAN NIET AANGESLOTEN ZIJN OP HET ELEKTRICITEITSNET.**

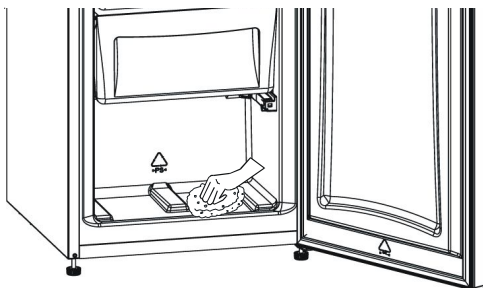
## Ontdooien van het koelcompartiment



- Het ontdooien in de koelkast verloopt automatisch als het apparaat in werking is; het ontdooide water wordt opgevangen door de verdampingsbak en verdampt automatisch.
- De verdampingsbak en de afvoeropening (achterzijde van schap van groentelade) voor het ontdooide water dient regelmatig te worden schoongemaakt zodat er geen water onder in de koelkast blijft staan, maar dat het weg kan stromen.

## Ontdooien van het vriesercompartiment

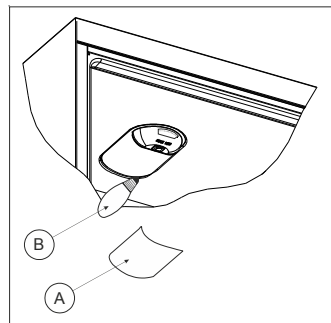
- De vorst die de laden van het vriesvak bedekt, moet regelmatig verwijderd worden.
- Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen tijdens deze bediening. Hierdoor kunt u namelijk het koelcircuit doorboren en onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen. Gebruik hiervoor de geleverde plastic schraper.
- Als er meer dan 5mm vorst aanwezig is op de laden, moet het vak ontdooid worden.
- Voor u de ontdooiprocedure opstart, plaatst u de ingevroren etenswaren in een koele ruimte nadat u alles ingepakt hebt in krantenpapier om de temperatuur zo lang mogelijk stabiel te houden.



- Om het ontdooiproces te versnellen kunt u één of meerdere bakjes met warm water in het vriesvak plaatsen.
- Droog de binnenzijde van het vak met een spons of een schone doek.
- Van zodra het apparaat ontdooid is, plaatst u de etenswaren in de diepvries en denk eraan niet te lang te wachten voor u ze bereidt.

## Voor het vervangen van de lamp in de koelkast

1. Verbreek eerst de aansluiting met het elektriciteitsnet.
2. Druk op de haakjes aan de zijkant van de afdekking van de lamp en verwijder de afdekking (A).
3. Vervang de oude gloeilamp (B) door een nieuwe lamp van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking van de lamp terug, wacht 5 minuten en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.



### Vervangen van ledverlichting

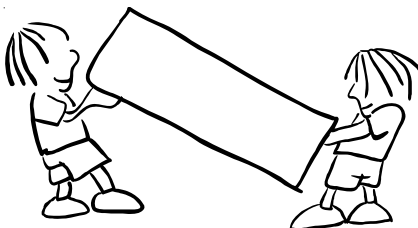
Indien uw koelkast voorzien is van ledverlichting dient u contact op te nemen met de helpdesk. Deze mag namelijk uitsluitend worden vervangen door erkend personeel.

## DEEL 5. TRANSPORT EN VERANDERING VAN PLAATS

### Transport en verandering van de installatieplaats

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

*U moet de koelkast steeds rechtop dragen.*



### De positie van de deur wijzigen

- Het is niet mogelijk de openingsrichting van de deur van uw koelkast te wijzigen als de handvaten op de deur van uw koelkast geïnstalleerd zijn via de voorzijde van de deur.
- Het is mogelijk de openingsrichting van de deur te wijzigen op modellen zonder handvaten.
- Als de openingsrichting van uw koelkast kan worden gewijzigd, moet u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Geautoriseerde dienst om de openingsrichting laten wijzigen.

Als het apparaat niet goed werkt, kan dat soms heel eenvoudig worden verholpen. Kijk daarom eerst naar de volgende punten voordat u de klantendienst belt.

**Wat moet u doen als het apparaat niet werkt;****Controleer:**

- of er wellicht geen voeding is,
- of de hoofdschakelaar niet uitgeschakeld staat,
- of de thermostaat niet in de stand 0 staat,
- of de wandcontactdoos wel in orde is. Om dat te controleren kunt u een ander apparaat waarvan u weet dat dit werkt, aansluiten op dit stopcontact.

**Wat moet u doen als het apparaat slecht werkt;****Controleer:**

- of u het apparaat niet te vol heeft geladen,
- of de thermostaat niet in de stand 1 staat (in dat geval moet u de thermostaat in de juiste stand zetten),
- of de deuren goed gesloten zijn,
- of er zich geen stof op de condensor bevindt,
- of er wellicht onvoldoende vrije ruimte is aan de achterzijde en de zijanten van het apparaat.

**Als er een geluid wordt geproduceerd;**

Het koelgas dat circuleert in het koelcircuit kan een zacht geluid produceren (bubbelgeluid) ook als de compressor niet actief is. Maakt u zich geen zorgen, dit is normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan:

- of het apparaat waterpas staat,
- of er iets is dat het apparaat aan de achterzijde raakt,
- of de spullen op het apparaat meetrillen.

**Als er zich water onder in de koelkast bevindt;****Controleer:**

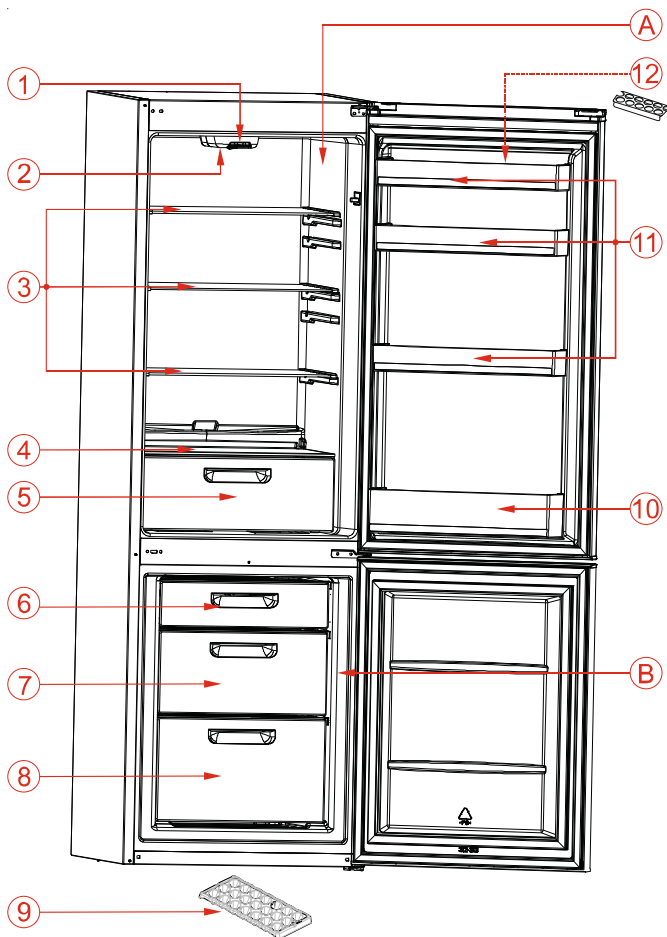
- of de afvoeropening voor ontdooid water niet verstopt is (gebruik de afvoerplug voor ontdooid water om de afvoeropening schoon te maken).

**Aanbevelingen**

- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. tijdens de zomervakantie), maak de koelkast dan schoon en laat de deur open staan zodat er geen schimmelvorming of een onaangename geur ontstaat.
- Om het apparaat volledig uit te schakelen moet u de aansluiting op het elektriciteitsnet verbreken (voor schoonmaken en wanneer de deuren open worden gelaten).

## DEEL 7.

## DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN



Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat.  
Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

A) Koelkast

B) Vriesvak

1) Thermostaatknop

2) Lamp van de koelkast

3) Schappen van de koelkast

4) Schap van groentevak

5) Groentevak

6) Bovenste Afdekking vriesvak/Lade

5) Bovenste Lade vriezer compartiment

8) Onderste Lade vriezer compartiment

9) Ijslade

10) Onderste schap

11) Bovenste schap

12) Eierhouder

## PRODUCT FICHE

|                                                   |                                                                                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Merk</b>                                       | WALTHAM                                                                               |
| <b>Model</b>                                      | WTCB235W                                                                              |
| <b>Productcategorie</b>                           | 7 (Vriezer - Koelkast)                                                                |
| <b>Energieklasse</b>                              | A+                                                                                    |
| <b>Jaarlijks energieverbruik *</b>                | 227 kWh / jaar                                                                        |
| <b>Totaal brutovolume</b>                         | 251 l                                                                                 |
| <b>Totaal nettovolume</b>                         | 235 l                                                                                 |
| <b>Koelkast brutovolume</b>                       | 174 l                                                                                 |
| <b>Koelkast nettovolume</b>                       | 172 l                                                                                 |
| <b>Diepvriezer brutovolume</b>                    | 77 l                                                                                  |
| <b>Diepvriezer nettovolume</b>                    | 63 l                                                                                  |
| <b>Ster klassering</b>                            |  *** |
| <b>Koelingsysteem</b>                             | Statisch                                                                              |
| <b>Duur temperatuurverhoging (-18°C) - (-9°C)</b> | 16 uur (25°C)                                                                         |
| <b>Vriesvermogen</b>                              | 3 kg                                                                                  |
| <b>Klimaatklasse **</b>                           | N (16°C - 32°C)                                                                       |
| <b>Geluidsemissie</b>                             | 41 dB(A)                                                                              |

\* Energieverbruik van 227 kWh per jaar, berekend op basis van de resultaten na 24 uur onder normale testvoorwaarden. Reëel energieverbruik hangt af van de voorwaarden waaronder het apparaat wordt gebruikt en waar het wordt geplaatst.

\*\* Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 16°C - 32°C.

# Indice

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ANTES DE UTILIZAR EL FRIGORIFICO .....</b>              | <b>51</b> |
| Advertencias generales .....                               | 51        |
| Frigoríficos viejos y averiados .....                      | 53        |
| Advertencias de seguridad .....                            | 53        |
| Instalación y puesta en marcha del frigorífico .....       | 54        |
| Antes de Utilizar el Frigorífico .....                     | 54        |
| <b>FUNCIONES Y POSIBILIDADES .....</b>                     | <b>55</b> |
| Ajuste del Termostato .....                                | 55        |
| Advertencias sobre el ajuste de la temperatura .....       | 55        |
| Accesorios .....                                           | 56        |
| Bandeja de hielolce tray .....                             | 56        |
| Botellero .....                                            | 56        |
| <b>COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL FRIGORÍFICO .....</b> | <b>57</b> |
| Compartimento Frigorífico .....                            | 57        |
| Compartimento Congelador .....                             | 57        |
| <b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>                      | <b>58</b> |
| Descongelación del compartimento frigorífico .....         | 59        |
| Descongelación del compartimento congelador .....          | 59        |
| Cambio de la bombilla interior del frigorífico .....       | 60        |
| <b>TRANSPORTE Y CAMBIO DE LUGAR DE COLOCACIÓN .....</b>    | <b>60</b> |
| Como cambiar la posición de la Puerta .....                | 60        |
| <b>ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO POSTVENTA .....</b> | <b>61</b> |
| Consejos para ahorrar electricidad .....                   | 62        |
| <b>PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO .....</b>           | <b>63</b> |
| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....                            | 64        |

## **PARTE 1. ANTES DE UTILIZAR EL FRIGORIFICO**

### **Advertencias generales**

**ADVERTENCIA:** Procure que no haya ninguna obstrucción en las rejillas de ventilación del propio aparato, ni en las de la estructura donde lo instale.

**ADVERTENCIA:** No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No utilicen ningún aparato eléctrico dentro de los compartimentos de comida del frigorífico, excepto aquellos recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerador.

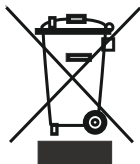
**ADVERTENCIA:** Para evitar cualquier riesgo derivado de la inestabilidad del aparato, deberá instalarse de acuerdo a las instrucciones.

- El modelo contiene R600a (el refrigerante isobutano), un gas natural respetuoso con el medio ambiente pero también inflamable. Al transportar o instalar la unidad se debe tener cuidado de no dañar ninguno de los componentes del sistema de refrigeración. En caso de daño se debe evitar la exposición al fuego o fuentes de ignición y se debe ventilar la habitación en la que se encuentra la unidad durante unos minutos.
- No utilizar aparatos mecánicos o sistemas artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No guarde dentro del aparato ninguna sustancia explosiva, como aerosoles que contengan propelentes inflamables.
- Este aparato está destinado al uso en hogares y entornos similares, como:
  - Cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Granjas y cocinas para clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales similares

- Entornos de alojamiento de estancia y desayuno
- Aplicaciones de catering y similares
- Si la toma de corriente no es del tipo adecuado para el enchufe del cable de corriente, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarla y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El cable de corriente del frigorífico tiene conectado un enchufe equipado especialmente con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Acuda a un electricista autorizado para que le instale una toma adecuada en caso de no tenerla.
- Este aparato pueden utilizarlo niños mayores de 8 años, y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o se les instruya en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán limpiar el aparato, ni realizar ninguna tarea de mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no está previsto para usarse a altitudes superiores a los 2000 m.

## Frigoríficos viejos y averiados

- Si su frigorífico viejo dispone de cerradura o mecanismo de cierre, inutilice o desmonte dicha cerradura antes de guardarlo o desecharlo, así se evitará que los niños puedan quedar atrapados en su interior mientras juegan.



- Los viejos aparatos frigoríficos pueden contener material aislante y refrigerante que contenga CFC. Por tanto, preste la debida atención para no perjudicar al medio ambiente cuando deseché su frigorífico viejo.

Por favor, contacte con la autoridad municipal correspondiente para informarse sobre el desecho de los RAEE para su reutilización, reciclaje y recuperación.

### Notas:

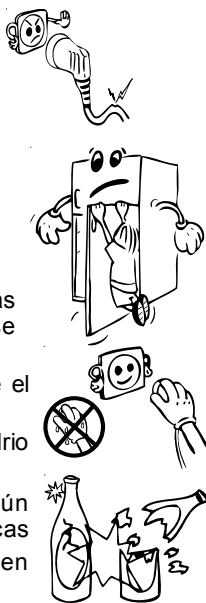
- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación y la puesta en marcha del aparato. **La empresa no se responsabiliza de ningún daño producido por un uso incorrecto del aparato.**
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver los problemas que puedan ocurrir en el futuro.
- Este aparato está destinado al uso doméstico, y por tanto, sólo puede utilizarse en casa, y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o Común. Tales usos supondrán la anulación de la garantía que ampara al aparato, y en tal caso la empresa no será responsable de ninguna pérdidas derivada de los mismos.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico y por tanto, sólo puede utilizarse únicamente para la refrigeración y almacenaje de alimentos. No es adecuado para un uso comercial o común, ni para guardar sustancias que no sean alimentos. En caso contrario, la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de tal uso.

## Advertencias de seguridad

- No utilice varios adaptadores ni cables alargadores.
- No conecte cables con enchufes dañados, rotos o viejos.
- No tire nunca del cable; no lo tuerza ni lo dañe.



- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas; no permita que los niños jueguen con él, ni que se cuelguen de la puerta.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No coloque nunca dentro del congelador ninguna botella de vidrio ni latas. Las botellas y latas podrán explotar.
- Por su seguridad, no ponga nunca dentro del frigorífico ningún material inflamable ni explosivo. Coloque las bebidas alcohólicas de mayor graduación en posición vertical, con los tapones bien cerrados.



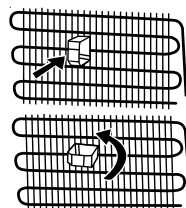
- Evitar cualquier contacto manual con el hielo: puede causar quemaduras y/o cortes.
- No toque los congelados con las manos mojadas. No coma helados ni cubitos de hielo directamente sacados del congelador.
- No vuelva a congelar alimentos que ya estén descongelados previamente. Podrá causar problemas tales como intoxicación por alimentos.
- No cubra el frigorífico ni su parte superior con ningún tejido. Afectará al funcionamiento del frigorífico.
- Con el fin de evitar cualquier daño a los accesorios del frigorífico, sujételos firmemente durante el transporte.



## Instalación y puesta en marcha del frigorífico

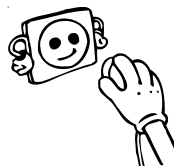
*Antes de poner en marcha su frigorífico, por favor preste atención a los siguientes puntos:*

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V y 240V a 50Hz.
- No asumimos responsabilidad alguna por ningún daño derivado del uso del frigorífico sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico; colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.
- Las patas frontales ajustables pueden regularse para garantizar la nivelación y estabilidad del frigorífico. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.
- Antes de utilizar el frigorífico, limpie todas sus partes con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.
- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el refrigerador toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90° y con las paletas negras en la parte trasera.
- El frigorífico se deberá colocar contra una pared, con un hueco que no exceda de 75 mm.



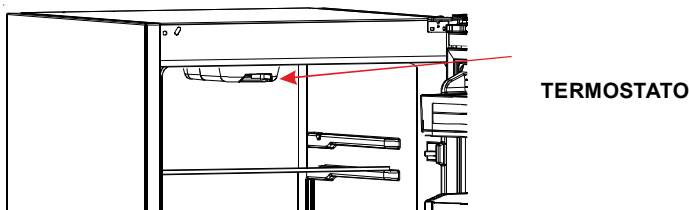
## Antes de Utilizar el Frigorífico

- Con el fin de garantizar un funcionamiento correcto, y antes de utilizar el frigorífico por primera vez (o de utilizarlo tras haberlo transportado), colóquelo en posición vertical y espere 3 horas antes de enchufarlo a la corriente. De lo contrario, podrá causar daños en el compresor.
- En el momento de poner el frigorífico en marcha por primera vez, puede emitir cierto olor; este olor se disipará en cuanto el frigorífico empiece a enfriarse.



## PARTE 2. FUNCIONES Y POSIBILIDADES

### Ajuste del Termostato



El termostato del congelador regula automáticamente la temperatura interior de los compartimentos. Podrá bajar la temperatura de forma gradual girando el mando desde la posición “1” a la posición “5”.

**Nota importante:** No gire el termostato más allá de la posición 1: de ser así, se apagará el frigorífico.

#### Ajuste del Termostato del frigorífico y del Congelador;

**1 – 2 :** Si guarda alimentos en el compartimento congelador durante un periodo corto de tiempo, fije el regulador en posición mínima a media.

**3 – 4 :** Si guarda alimentos en el compartimento congelador durante un periodo prolongado de tiempo, fije el regulador en posición media.

**5 :** Para congelar alimentos frescos. El aparato estará en marcha durante un período prolongado de tiempo. Cuando haya conseguido la temperatura deseada, deberá volver a situar el regulador en su posición anterior.

#### Advertencias sobre el ajuste de la temperatura

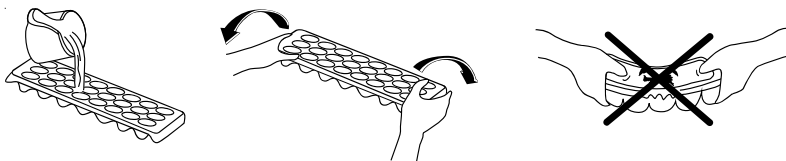
- En términos de eficiencia, no es recomendable que el frigorífico funcione en entornos donde la temperatura ambiente sea menor de 10°C.
- El ajustes de la temperatura debe realizarse de acuerdo a la frecuencia de apertura de la puerta y a la cantidad de alimentos guardados dentro del frigorífico.
- Tras enchufar el frigorífico, y para que esté totalmente refrigerado, deberá estar en funcionamiento hasta 24 horas según cual sea la temperatura ambiente. Durante este tiempo, no abra la puerta con frecuencia ni coloque mucha cantidad de alimentos dentro del frigorífico.
- Si apaga o desenchufa el frigorífico , o si hubiera un corte de luz, deberá esperar un mínimo de 5 minutos antes de volver a encenderlo o enchufarlo para que no se averá el compresor. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará funcionar luego de cinco minutos.
- El frigorífico está diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en los estándares, en función del tipo de clima especificado en la etiqueta identificativa. En lo que respecta a la eficacia de enfriamiento, no le recomendamos que haga funcionar el frigorífico fuera de los rangos de temperatura estipulados.
- Este equipo está diseñado para su uso a una temperatura ambiente dentro del rango 16°C - 32°C.

| Tipo de Clima | Temperatura Ambiente (°C) |
|---------------|---------------------------|
| <b>T</b>      | Entre 16°C y 43°C         |
| <b>ST</b>     | Entre 16°C y 38°C         |
| <b>N</b>      | Entre 16°C y 32°C         |
| <b>SN</b>     | Entre 10°C y 32°C         |

## Accesorios

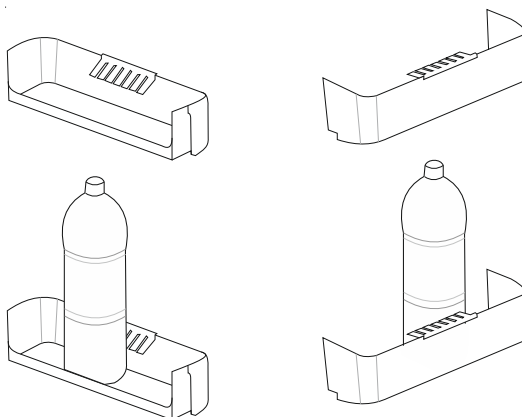
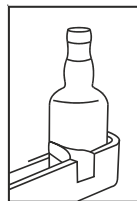
### **Bandeja de hielo** ice tray

- Llene la bandeja de hielo con agua e introduzca la en el congelador.
- Después de que el agua se haya convertido en hielo, para sacar los cubitos, dé la vuelta a la cubitera tal y como se muestra a continuación.



### **Botellero (En algunos modelos)**

Con el fin de evitar que las botellas se resbalen o caigan, usted puede utilizar el soporte para botellas. También puede evitar hacer el ruido que se hace al abrir o cerrar la puerta.



*Las descripciones visuales y textuales de los accesorios  
podrá variar en función del modelo.*

**Compartimento Frigorífico**

- Para reducir la humedad y el consiguiente aumento de escarcha, nunca introduzca líquidos en recipientes sin tapar en el frigorífico. La escarcha tiene la tendencia a concentrarse en las zonas más frías del evaporador y en poco tiempo necesitará descongelar el aparato con mayor frecuencia.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el interior. Los alimentos calientes deben introducirse a temperatura ambiente y colocarse de tal manera que se garantice la circulación del aire en el compartimento frigorífico.
- No coloque los alimentos pegados a la pared trasera del frigorífico, pues se puede producir una escarcha a la que se peguen éstos. No abra la puerta de la nevera muy a menudo.
- Disponga la carne y el pescado limpio (envasado en bandejas o paquetes de plástico) que vaya a utilizar en uno o dos días.
- Puede introducir las frutas y las verduras sin empaquetar en el cajá de verduras.

**Compartimento Congelador**

- El congelador sirve para guardar alimentos congelados o ultracongelados durante un período prolongado de tiempo y para hacer cubitos.
- No coloque alimentos frescos y calientes que quiera congelar en los estantes de la puerta del congelador. Utilícelo para guardar alimentos ya congelados.
- No guarde alimentos frescos o calientes junto con los ya congelados ya que podrán descongelarse.
- Para congelar alimentos frescos (como por ejemplo carne, pescado o carne picada), divídalos en porciones que vaya a utilizar de una vez.
- **Para guardar alimentos congelados:** siga las instrucciones que se incluyen en los paquetes de los alimentos y si no hay ninguna información, no los guarde en el congelador por un período superior a los tres meses a partir de la fecha de compra del producto.
- **Cuando compre congelados,** asegúrese de que se hayan congelado a la temperatura adecuada y que el paquete esté en perfecto estado.

Los alimentos congelados deberán transportarse en recipientes adecuados para mantener la calidad de los alimentos y deben introducirse a la superficie congeladora de la unidad en el menor transcurso de tiempo.

- Si el paquete de alimentos congelados presenta signos de humedad o hinchazá, es posible que se haya guardado anteriormente a una temperatura inadecuada; por tanto, el contenido puede estar en malas condiciones.
- **El tiempo de almacenaje de los congelados** dependerá de la temperatura de la habitación, del valor del termostato, de la frecuencia de apertura de la puerta, del tipo de alimento y del tiempo necesario para transportar el producto desde la tienda hasta su hogar. Siga siempre las instrucciones impresas en los paquetes y nunca supere el tiempo mínimo de almacenamiento indicado.
- Utilice el compartimento de congelación rápida para congelar alimentos cocinados

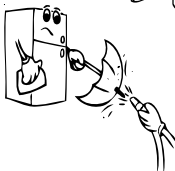
(y los alimentos que quiera congelar) de la manera más rápida posible gracias a la alta capacidad de congelación de este compartimento. Los cajones centrales del congelador son los destinados a la congelación rápida (ver página 14).

## **PARTE 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

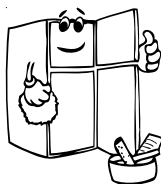
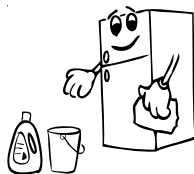
- Desenchufe el frigorífico antes de empezar a limpiarlo.



- No lo limpie echándole agua directamente.



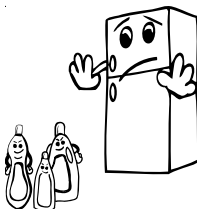
- El compartimento frigorífico y congelador deben limpiarse periódicamente con una solución de bicarbonato sódico y agua tibia.



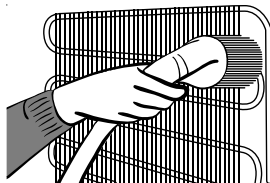
- Limpie los accesorios aparte con una solución de agua jabonosa. No los lave en el lavavajillas.



- No utilice productos, detergentes ni jabones de tipo abrasivo. Tras limpiarlo, enjuaguelo con agua limpia y séquelo con cuidado. Cuando haya terminado de limpiar el frigorífico, vuelva a enchufarlo con las manos secas.



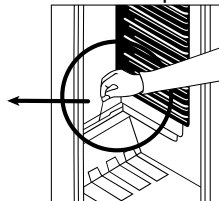
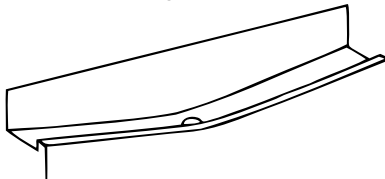
- Limpie el condensador en la parte trasera del frigorífico, con un cepillo y al menos una vez al año; de este modo se reducirá el consumo de energía y aumentará la eficacia del aparato.



**EL APARATO DEBE ESTAR DESENCHUFADO DE LA CORRIENTE.**

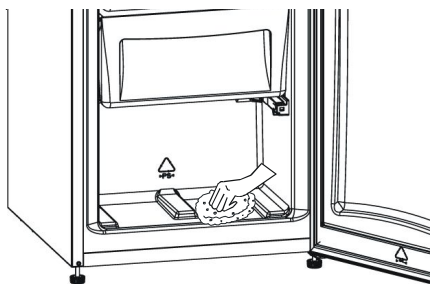
## Descongelación del compartimento frigorífico

- Durante el funcionamiento normal del aparato, éste se descongela automáticamente; el agua de la descongelación se recoge en la bandeja de evaporación y se evapora automáticamente.
- Deberá limpiar regularmente tanto la bandeja de evaporación como el orificio de drenaje ubicado en la parte trasera del cajón de verduras; con ello evitará que se acumule el agua en el fondo del frigorífico o que se derrame.



## Descongelación del compartimento congelador

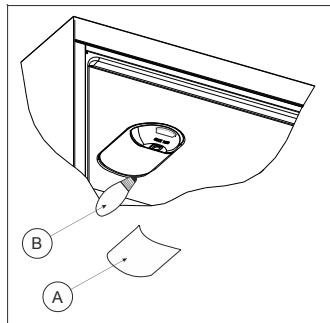
- Deberá eliminar la escarcha con regularidad, para evitar que se acumule y cubra los estantes del congelador.
- No utilice objetos punzantes para retirar la escarcha: Podrían perforar el circuito refrigerador, causando así daños irreparables en el aparato. Utilice el rascador de plástico suministrado.
- Deberá descongelarlo cuando haya más de 5 mm de escarcha en los estantes.
- Coloque los congelados en un lugar fresco, antes de la descongelación, tras envolverlos en hojas de periódico para mantener su temperatura constante durante mucho tiempo.
- Para acelerar la descongelación puede introducir uno o más recipientes con agua caliente en el interior del compartimento del congelador.



- Seque el interior del compartimento con una esponja o un paño limpio.
- Cuando el aparato se haya descongelado, vuelva a introducir los alimentos en el interior del congelador y acuérdesese de consumirlos lo antes posible.

## Cambio de la bombilla interior del frigorífico

1. Desenchufe el aparato de la corriente,
2. Saque la tapa de la bombilla (A) del frigorífico, presionando los ganchos colocados a ambos lados de la misma.
3. Cambie la bombilla (B) por otra nueva de no más de 15 W.
4. Vuelva a colocar la tapa, y enchufe de nuevo el frigorífico a la corriente.



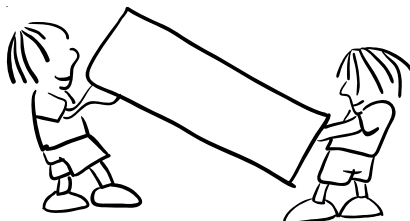
## Sustituir las luces LED

Si el frigorífico tiene luces LED, contacte con el servicio técnico, ya que deben ser sustituidas únicamente por el personal autorizado.

## PARTE 5. TRANSPORTE Y CAMBIO DE LUGAR DE COLOCACIÓN

### Transporte y Cambio de la Posición de Instalación

- Puede guardar el embalaje original (si así lo quiere) para poder transportar el frigorífico a una nueva ubicación.
- Durante el transporte, deberá envolver firmemente el frigorífico con un embalaje robusto, y con cintas o cuerdas fuertes; así mismo, deberá seguir las correspondientes instrucciones contenidas en el embalaje.
- Extraiga las piezas móviles (estantes, accesorios, cajones de verduras, y demás), o bien sujételas firmemente en el frigorífico mediante cintas, para protegerlas frente a cualquier golpe durante su traslado o recolocación.



***Cargue el frigorífico en posición vertical.***

### Como cambiar la posición de la Puerta

- No es posible cambiar el sentido de apertura de las puertas a menos que las asas de estas no estén colocadas en la parte frontal.
- Solo será posible cambiar el sentido de apertura de aquellas puertas sin asas.
- Para esta operación le recomendamos contactar con el servicio técnico.

## **PARTE 6.**

# **ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO POSTVENTA**

Si el frigorífico no funciona correctamente puede ser debido a un problema menor, por lo que le recomendamos que antes de ponerse en contacto con un electricista, para ahorrar tiempo y dinero compruebe lo siguiente.

### **Qué hacer si el aparato no funciona:**

#### **Compruebe lo siguiente:**

- Si hay corriente eléctrica,
- Si la palanca o interruptor eléctrico general está desconectado,
- Si el termostato está en la posición «\*»,
- Si la tensión de la toma es la suficiente o correcta Para ello, enchufe en la misma toma otro aparato que usted sepa que funciona correctamente.

### **Qué hacer si el frigorífico enfrá poco:**

#### **Compruebe lo siguiente:**

- Si el aparato está sobrecargado,
- Si el ajuste del termostato es la posición “1” (si así es, ajuste el termostato girando al valor adecuado).
- Si las puertas están bien cerradas,
- Si el condensador está sucio de polvo,
- Si hay suficiente espacio entre la trasera del frigorífico y la pared.

### **Si el frigorífico funciona con mucho ruido:**

#### **Ruidos Normales**

##### **Ruido del Compresor**

- Es el ruido normal del motor. Indica que el compresor está funcionando correctamente.
- En el momento del arranque del compresor, puede funcionar con algo más de ruido durante un breve tiempo.

##### **Ruido de burbujeos y salpicaduras:**

- Este ruido lo provoca el paso del líquido refrigerante por las tuberías del circuito.

Si el sonido fuera diferente, compruebe que:

- El aparato esté bien nivelado.
- No haya nada en contacto con la parte trasera.
- No haya nada en el interior del aparato que vibre.

### **Si observa agua en la parte inferior del frigorífico,**

#### **Compruebe lo siguiente:**

- El orificio de drenaje no esté obstruido. De ser así, utilice el tapón del drenaje para limpiar el orificio.

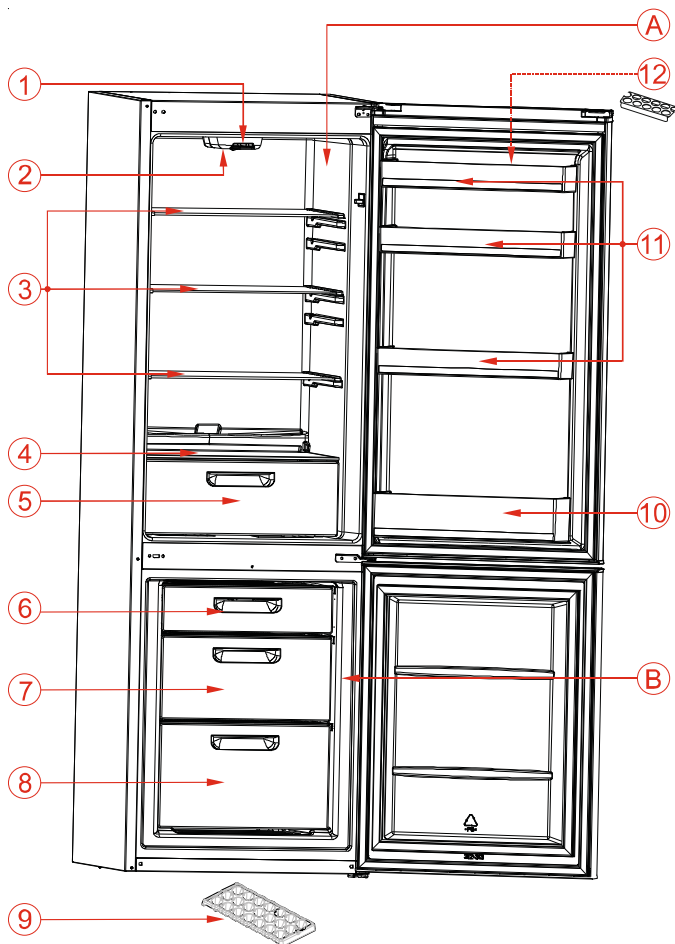
## **Recomendaciones**

- Si el aparato no va a usarse durante un mucho tiempo (por ejemplo durante las vacaciones de verano) desenchúfelo, límpielo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho y malos olores.
- Desenchufe el aparato de la corriente para detener totalmente su funcionamiento (para la limpieza y cuando se van a dejar las puertas abiertas).
- Si a pesar de seguir todas las instrucciones de este manual, siguiera teniendo problemas con el frigorífico, consulte con el servicio técnico más cercano.
- La vida útil del aparato la determina el ministerio de Industria. El plazo de disponibilidad de recambios para el mismo es de 10 años.

## **Consejos para ahorrar electricidad**

- 1– Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.
- 2– Espere a que se enfríen los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.
- 3– Coloque los congelados en el compartimento frigorífico para que se vayan descongelando. La baja temperatura de estos congelados, además, ayudará enfriar el frigorífico mientras se descongelan. De esta forma se ahorra energía. De lo contrario, descongelados fuera, se pierde energía.
- 4– Asegúrese de que cualquier bebida o líquido esté bien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentará la humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atienda su olor o sabor.
- 5– Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.
- 6– Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).
- 7– Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

## PARTE 7. PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO



Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

A) Compartimento Frigorífico

B) Compartimento del Congelador

1) Mando del termostato

2) Luz y cubierta del frigorífico

3) Estantes del frigorífico

4) Estante para frutas y verduras

5) Cajón de frutas y verduras

6) Cajón/solapa superior del congelador

7) Cajón superior del congelador

8) Cajón inferior del congelador

9) Bandeja de hielo

10) Estante botellero

11) Estantes de la puerta

12) Huevera

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                                           |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marca</b>                                              | WALTHAM                                                                           |
| <b>Modelo</b>                                             | WTCB235W                                                                          |
| <b>Categoría</b>                                          | 7( Congelador - Frigorífico)                                                      |
| <b>Clasificación energética</b>                           | A+                                                                                |
| <b>Consumo eléctrico anual *</b>                          | 227 kWh / Jahr                                                                    |
| <b>Volumen total (bruto)</b>                              | 251 l                                                                             |
| <b>Volumen total (neto)</b>                               | 235 l                                                                             |
| <b>Volumen total (bruto) del frigorífico</b>              | 174 l                                                                             |
| <b>Volumen total (neto) del frigorífico</b>               | 172 l                                                                             |
| <b>Volumen del congelador (bruto)</b>                     | 77 l                                                                              |
| <b>Volumen del congelador (neto)</b>                      | 63 l                                                                              |
| <b>Categoría de Estrellas</b>                             |  |
| <b>Sistema de refrigeración</b>                           | Statisch                                                                          |
| <b>Tiempo de incremento de temperatura (-18°C / -9°C)</b> | 16 stunde (25°C)                                                                  |
| <b>Capacidad de congelación</b>                           | 3 kg                                                                              |
| <b>Clasificación climática **</b>                         | N (16°C - 32°C)                                                                   |
| <b>Emisión de ruidos</b>                                  | 41 dB(A)                                                                          |

CE

**VESTEL France**  
17 rue de la couture  
94563 Rungis Cedex

52213462